

ES 15 A

RU

Русский

## Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ  
ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ  
КАМЕРОЙ

### Содержание

#### Безопасность – хорошая привычка, 3

Общие правила безопасности  
Утилизация

#### Установка и включение, 4

Вентиляция  
Не располагайте вблизи источников тепла  
Выравнивание  
Подключение к электросети  
Установка ограничителя на задней стенке, 7

#### Описание изделия, 5

Общий вид  
Панель управления

#### Использование холодильного отделения, 6

#### Использование морозильного отделения, 7

#### Рекомендации по экономии электроэнергии, 8

#### Неисправности и методы их устранения, 9

#### Обслуживание и уход, 10

Размораживание  
Размораживание холодильного отделения  
Размораживание морозильного отделения  
Обслуживание и уход  
Замена лампы освещения

#### Техническое обслуживание, 11

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

SZ

Қазақша

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШЫ БАР БІРІККЕН  
ТОҢАЗЫТҚЫШ

### Мазмұны

#### Қауіпсіздік – жақсы әдет, 12

Жалпы қауіпсіздік ережелері  
Утильдеу

#### Орнату және іске қосу, 13

Вентиляция  
Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз  
Тегістеу  
Электр желісіне қосу  
Артқы қабырғада пластмассалық шектегішті орнату, 16

#### Бұйымның сипаттамасы, 14

Жалпы көрінісі  
Басқару панелі

#### Тоназытқыш бөлімшені пайдалану, 15

#### Мұздатқыш бөлімшені пайдалану, 16

#### Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 17

#### Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 18

#### Қызмет көрсету және күтім жасау, 19

Мұзын еріту  
Тоназытқыш бөлімшені еріту  
Төмен температуралық бөлігін еріту  
Қызмет көрсету және күтім жасау  
Жарық лампасын ауыстыру

#### Техникалық қызмет көрсету, 20

Өндіруші аспаптың конструкциясы мен комплектациясына оның жұмыс істеу тиімділігін төмендетпейтін өзгерістерді ескертусіз енгізу құқы-ғына ие:

- бұл нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы параметрлер болып табылады;
- өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғаны үшін жауапкершілік жүктемеді.





# Установка и включение

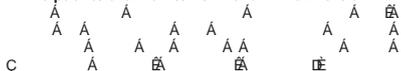
RU

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

## Вентиляция



Не располагайте вблизи источников тепла

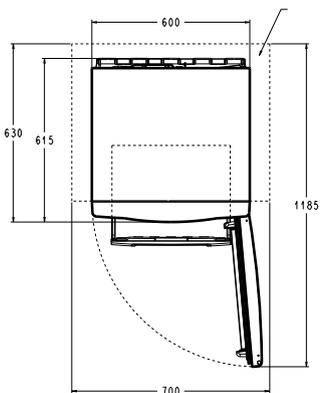
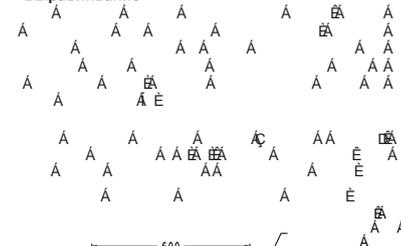


**ВНИМАНИЕ!**

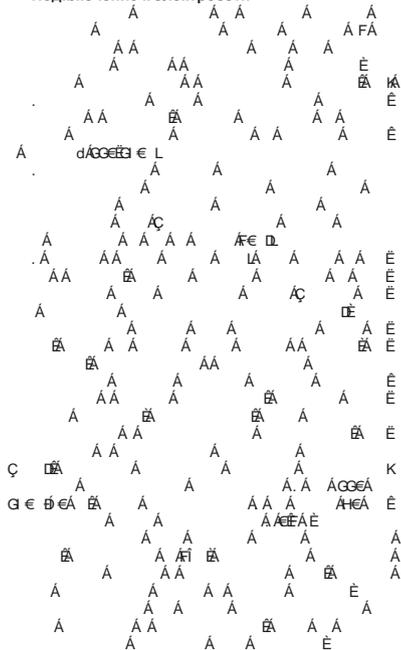
**ВНИМАНИЕ!**

( )

## Выравнивание

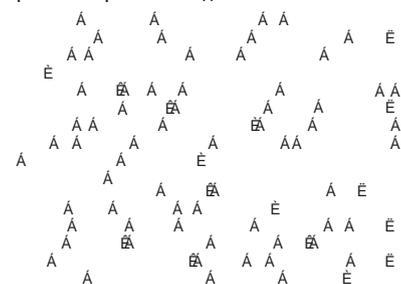


## Подключение к электросети



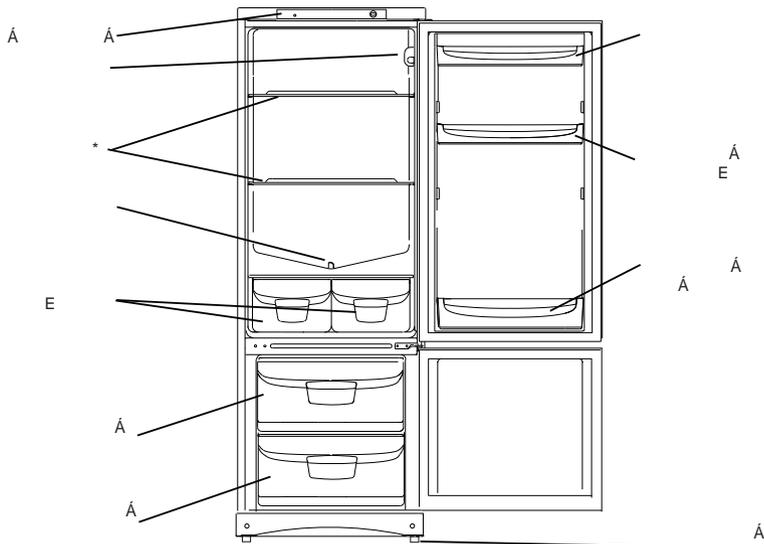
**ВНИМАНИЕ!**

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, — это необходимо для правильной работы холодильника.



Общий вид

ES 15 A



\*Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

Панель управления



● РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Ручка используется для регулирования температуры в холодильном отделении. Поворотом ручки терморегулятора по часовой стрелке вы увеличиваете холод. Рекомендуемое положение – среднее.

- – выкл.;
- ☼ – минимальное охлаждение;
- ☼ – максимальное охлаждение.



Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать в образований излишнего инея. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоя в электропитании или случайного

размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверь морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

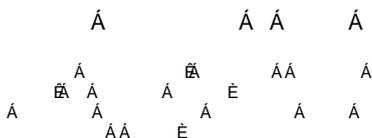
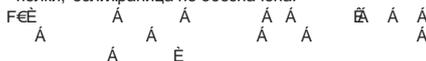
5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

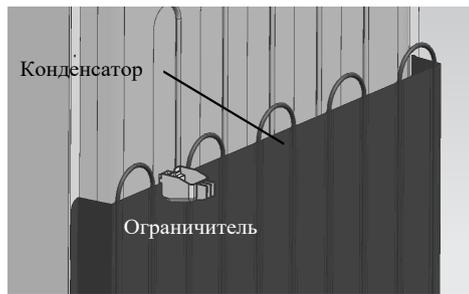
Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

Помните, что повышение температуры замороженных продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора может уменьшить срок их хранения.

Если необходимо поместить на хранение большое количество продуктов, то можно извлечь из морозильной камеры емкости и хранить продукты непосредственно на полках. На все полки, кроме верхней, продукты для хранения можно класть таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20 мм, для максимального использования внутреннего пространства морозильника. На верхней полке при расположении продуктов для замораживания нужно ориентироваться на границу загрузки (на боковой стенке) или на край полки, если граница не обозначена.



Рисунок



# Рекомендации по экономии электроэнергии

RU

## **Правильно устанавливайте холодильник**

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

## **Правильно установите температуру**

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

## **Не переполняйте**

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

## **Держите двери закрытыми**

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

## **Закрывайте плотно**

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

## **Не помещайте горячую пищу**

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона «проживание плюс завтрак»;
- в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

## **Холодильник не работает**

*Проверьте, что:*

- в доме не отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

## **Температура в отделениях холодильника слишком высокая**

*Проверьте, что:*

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

## **Продукты в холодильном отделении переохлаждаются**

*Проверьте, что:*

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- продукты не касаются задней части холодильника – она очень холодная.

## **Постоянно работает компрессор**

*Проверьте, что:*

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

## **Холодильник слишком шумит при работе**

*Проверьте, что:*

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

## **В холодильном отделении скапливается вода**

*Проверьте, что:*

- дренажное отверстие не засорено.

## **Не горит лампа освещения ХК в работающем холодильнике**

Замените лампу на исправную в соответствии с разделом Обслуживание и уход.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным Сервисным центром.

# Обслуживание и уход

RU

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.**

## Размораживание

Внимание! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

## Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

## Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенках морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «Выкл.» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Удалите скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеру перед повторным включением.

## Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакосодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

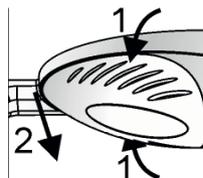
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

**Замена лампы освещения** (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампа внутреннего освещения находится в задней части корпуса плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт), как показано на рис.





## Қауіпсіздік – жақсы әдет

KZ

! Осы нұсқаулықты сақтаңыз. Ол құралды сату, тапсыру жағдайында немесе жаңа пәтерге көшу кезінде, құралдың жаңа иесі оның қызмет көрсету және қызмет ету ережелерімен таныса алу үшін тоназытқышпен жинақа болуы тиіс. ! Нұсқаулықты мұқият оқыңыз: онда Сіздің тоназытқышты орна-ту мен қауіпсіз пайдалану бойынша маңызды мәліметтер бар.

⚠ Тоназытқыш ғимараттың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Ешқандай жағдайда тоназытқышты далада, гаражда және т.с.с. пайдаланбаңыз.

⚠ Бұл құрал мұздату бөлігінде тоназытылған өнімдерді мұздату мен сақтау үшін және тоназыту бөлігінде балғын өнімдерді сақтау үшін тағайындалған.

⚠ Құрал дене, сезімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалануы үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе құралды олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

⚠ Аспаптың ақауы болған жағдайда электрлік токпен зақымданудың алдын алу үшін ығалды қолмен тоназытқышты ұстамаңыз.

⚠ Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Бұл тұтанудың әлеуетті қауіптілігін тудырады. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар кимасы тұтынылатын қуаттылыққа сәйкес келмейтін жалғағыш кабельді пайдаланудан туындаған жану салдары үшін жауапкершілік алмайды. Айырлы розеткадан сымды ұстап суырмаңыз: ол өте қауіпті. Қорек көзі шурыу зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе оның өкілінен алынған арнайы шуурмен немесе жинақпен алмастырған жөн. Кабельді алмастыруды тек білікті қызметкер жүргізуі тиіс.

⚠ Тоназытқыштың ішкі салқиндатқыш беттеріне тимеңіз, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана алынған мұз кесектерін ауызыңызға салмаңыз, - олай жергілікті үсік алуға болады.

⚠ Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында тоназытқышты желіден ажыратыңыз.

⚠ Егер тоназытқыш есігінде бекіткіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі тоназытқышты тастама бұрын, істен шығарыңыз немесе ойнау уақытында тоназытқыш ішінде бекітілген қалуы қауіп бар балаларды қауіпсіздендіру үшін бұл құрылғыны алып тастаңыз.

⚠ Стандартты емес жағдай туындаған кезде тоназытқышты желіден ажыратыңыз да, кепілдік құжатта телефон қоспаны көрсетілген сервистік орталыққа қоңырау шалыңыз (сервистік сертификат).

⚠ Тоназытқыштың құрылымын өзгертуге және кепілдік жөндеуге өндірушімен уәкілетті емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

⚠ Жанармай, басқа да өрт қауіп бар сұйықтықтар мен газдарды тоназытқышта немесе басқа да электр тұрмыстық аспаптарда немесе жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тоназытқыштың артық қабырғасының (конденсатор торы) газ плитасын қосу үшін пайдаланылатын жұмсақ газды металлды жеңмен жанасуына, сонымен қатар газбен және сумен қамтамасыз етудің металл құбырларымен, басқа да электр құралдарының электрлік сымдарымен жанасуына тыйым салынады.

⚠ Жарылыс қауіп бар заттарды қоймаламаңыз, соның ішінде құралдағы тұтанғыш толтырғышты бар аэрозольды баллондарды сақтамаңыз.

⚠ Артық салмақ салдарынан жаракаттану қауіп. Сіздің бұйымды орнату және орынын ауыстыру үшін екі немесе одан да көп адамды пайдаланыңыз. Бұл нұсқаулықтарға жүгінуден бас тарту Сіздің омыртқаңыздың зақымдалуына немесе жаракаттануға әкелуі мүмкін.

Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз

⚠ Электрлік қорек көзін ұзақ мерзім өшірген жағдайда өнімдер бұзылуы мүмкін.

⚠ Тоназытқыш аспапты қозғалту уақытында (тазалату, орнату және т.с.с) балаларды олардың жаракаттануының алдын алу үшін бақылауда ұстаңыз.

⚠ Аспапты қоршаған ортаның температурасы техникалық мәліметтері бар кестеде көрсетілген климаттық санатқа сәйкес келетін ғимаратта орнатқан жөн:

| Климаттық санат | Қоршаған ортаның температурасы |
|-----------------|--------------------------------|
| SN              | + 10°C-тан + 32°C-қа дейін     |
| N               | + 16°C-тан + 32°C-қа дейін     |
| ST              | + 16°C-тан + 38°C-қа дейін     |
| T               | + 16°C-тан + 43°C-қа дейін     |

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сіздің құрал R600 салқиндатқыш агентімен толтырылған (сервистік сертификатта және құралдың ішіндегі кестеде белгіленген). Сізге изобутан - жанғыш болып таылатын табиғи газ екендігін ескертеміз.

Салқиндатқыш агентінің контурын абайсыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұтанудың әлеуетті көздерінен аулақ болыңыз және тоназытқыш тұрған ғимаратты мұқият желдетіңіз.

Ғимараттың көлемі бұйымдағы әрбір 8 г R600а салқиндату агентіне 1м<sup>3</sup> құрауы тиіс. Сіздің нақты тоназытқыштары салқиндатқыш агенттің мөлшері тоназытқыш ішіндегі төлқұжатты мәліметтері бар кестеде көрсетілген.

Ешқандай зақымдалу белгісі бар тоназытқышты қоспаңыз; егер Сізде бұйымның бүтіндігіне күмән туындаса, авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе ендірілетін құрылымда орналасқан желдеткіш тесіктерін бітемеңіз!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Салқиндату агенті контурының зақымдалуына жол бермеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Еру процессін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

Тығыздағыш зақымдалған жағдайда оны тез арада алмастыру бойынша шараларды қолданыңыз.

Қаптамa материалдар қайталап өндеуге жатады

**Тоңазытқышты тиімді және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.**

## Желдету

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс процессінде қызады, сондықтан да жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдылықта жақсы желдетілетін ғимаратта орнатылған болуы тиіс. Тоңазытқыштарды жоғары ылғалдылықты ғимаратта, мысалы, ванна бөлмесінде, жертөлелерде орнатуға тыйым салынады. Онату кезінде құралдың артқы және бүйірлік жақтарында 5 см минималдық саңылаулардың және ауаның еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см саңылауды қамтамасыз етіңіз. Құралды артқы жағынан ауаның қозғалысын жаппаңыз.

## Жылу көздеріне жақын жерге орналастырмаңыз

Тоңазытқыштарды олар тікелей күн сәулесінің әсерінде немесе жылу көздерінің жанында болатындай орнатпаған жөн (асүй плитасы, духовка, камин).

## Тегістеу

Тоңазытқыштың жақсы жұмыс істеуі үшін оның тегіс бетте болуы маңызды. Тоңазытқышты орнына орнатқаннан кейін оның алдыңғы бөлігіндегі реттегіш тіректерді айналдыру жолымен оның күйін реттеңіз. Тоңазытқыштың артқа қарай көлбеуі 5°-тан аспауы тиіс. Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), баспалдақ аралықтарын және т.с.с. құралды таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңіз (ені мен биіктігі).

Сұйту құралының жұмысы өлшемдері



## Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш 1-санаттағы электр тогымен зақымдалудан қорғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге тұйықтаушы контактісі бар қос полюсті розетканың көмегімен қосылады. Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз:

– желінің кернеуі есік жақтан салқындату бөлімінің оң жақ бөлігіндегі кестеде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келетіндігіне, дәлірек ~ 220-240В;

– электрлік розетканың жерге тұйықтаушы контактісі тікелей электрлі түрде электрлік желінің қоректік кабелінің жерге тұйықтаушы кабелімен жалғанған (жалғағыш сым 10 А кем емес токқа есептелген болуы тиіс);

– розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткаға сәйкес келмесе, розетканы қоректік шұрудың айырына сәйкес келетініне ауыстырған жөн (жұмыстарды білікті электрік орындауы тиіс). Тоңазытқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алатындай түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқаулықта баяндалған үлкен қауаттылықтағы тұрмыстық құралдардың қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған тоңазытқыш әлеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне не қорғанысты өшіру құрылғысымен пайдаланады – 220 дег 240 В/50 Гц, іске қосылу шегі – 30 мА артық емес, іске қосылудың нақтылы уақыты – 0,1 с. .

Электрлік желі 16 А есептелген қорғаныс құрылғысына ие болуы тиіс. Тоңазыту құрылғысын ток жұтқымелерінің ақауы бар қорғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші денсаулық пен жеке меншікке зиян келтіргені үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сақтамаудан туындаған болса.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аспапты орнатып жатқан кезде, қуат сымның қысылып қалмағанына және бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.

## НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ

Көп орынды тасымалы розеткаларды (ұзартқыштарды) немесе тасымалы қуат көрсеткіш аспаптың артына қоймаңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Орнатудан кейін тасымалдаудан соң салқындатқыш агент тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін тоңазытқышты электр желісіне қоспас бұрын шамамен үш сағаттай күтіңіз – бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдалануды бастар алдында тоңазытқыштың салқындату және мұздату камераларының ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет. Сіз тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін термиялық реттегіштің тұтқасын орташа күйге қойыңыз, бірнеше сағаттан кейін Сіз өнімдерді салқындату және мұздату бөлімдеріне қоя аласыз. Саңылаудың артқы қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен қатар құралды сырғудан ұстап тұратын басқа да кергіштер мен жапсырғыш таспаларды АЛЫП ТАСТАҢЫЗ Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған қорғаныс қабаты болса, оны бөлшектердің лақты бояулы жабынын немесе полимерлі жабынын зақымдап алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият алыңыз

# Бўйимның сипаттамасы

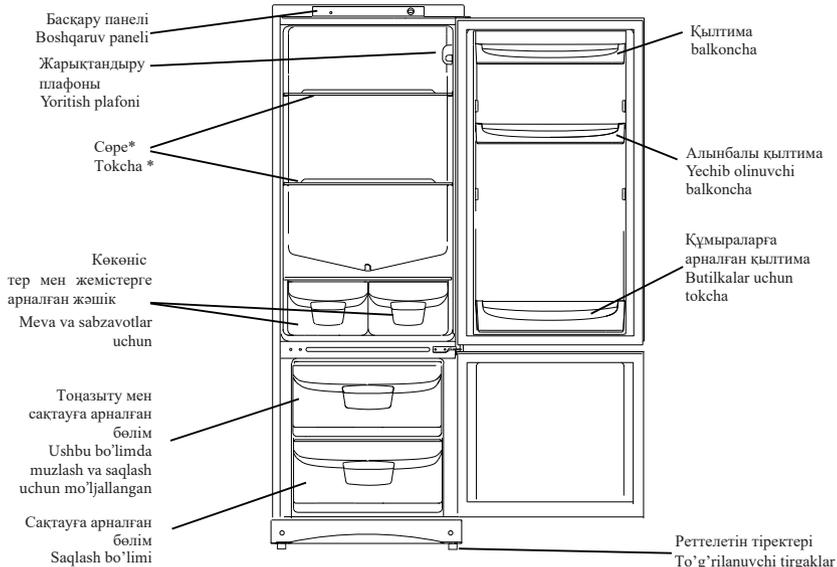
## Жалпы түрі

### Жалпы түрі Umumiy ko'rinishi

ES 15 A

KZ

UZ



\* Саны және/немесе орналасу бойынша түрленуі мүмкін бөлшектер  
\* Miqdori va joylashishi bo'yicha turi o'zgarishi mumkin bo'lgan qismlar

### Басқару панелі

#### Boshqaruv paneli



Терморегтегіш тұтқасы  
Termostatni tutqichi

#### • ТЕРМОРЕГТЕГІШ ТҮТҚАСЫ

Терморегтегіштің тұтқасы сағат тіліне қарама-қарсы айналдыру арқылы сипатты тырсылға дейін компрессорды, жарық лампасын және инди-каторды өшіреді, бірақ тоңазытқышты толығымен өшірмейді. Тұтқа тоңазытқыш бөлімшедегі температураны реттеу үшін қолданылады.

- – компрессор өшулі;
- – минималды салқындату;
- – максималды салқындату.

#### • TERMOREGULYATOR BANDI

Termoregulyator bandidan muzlatish kamerasida temperaturani o'zgartirish uchun foydalaniladi.

- – o'chirilgan
- – minimal sovutish;
- – maksimal sovutish;

Салқындату бөлімінің ішіндегі температура автоматты түрде термореттегіштің тұтқасымен бекітілген позицияға сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттегішті орташа күйге келтіруді ұсынамыз.

Кеңістікті арттыру үшін, өнімдердің орналасуын оңтайландыру үшін және бөлімнің ішіндегі көрінуді жақсарту үшін буландырғыш суыту бөлімінің артық қабырғасында орналасқан. Тоңазытқыштың жұмыс істеу уақытында артық қабырғасы, компрессордың осы сәтте жұмыс істеп тұрғаны немесе істемеуіне байланысты қыраумен немесе су тамшыларымен жабылуы мүмкін. Алаңдамаңыз, бұл өте калыпты.

Егер термиялық реттегіш максималдық күйге орнатылған болса, ал тоңазытқыш тағаммен қатты толы немесе ғимараттағы температура өте жоғары болса, онда компрессор үздіксіз жұмыс істейді де, нәтижесінде буландырғыштың артық қабырғасында қырау қабаты пайда болады. Бұл электр энергиясын артық тұтынуға әкеледі. Мұндай жағдайдан аулақ болу үшін суыту бөлімі автоматты түрде еритіндей түрде термореттеудің тұтқасын ең төменгі күйге қойыңыз.

Суыту бөліміндегі ауа біршама төмен температура төменгі бөлігінде орнатылатындай түрде айналады.

Тағамдардың сақтаудың ең жақсы шарттарын қамтамасыз ету мақсатында төменде баяндалған ұсыныстарды қараңыз: дұрыс сақтамаған кезде тіпті ең балғын тағамдар тез бұзылып кетеді. Жалпыға белгілі пікірге қарсы, дайындалған тағамдарды балғын тағамдардан қарағанда аз сақтау керектігін есте сақтаңыз.

Суыту бөлімі биіктігі арнайы бағыттаушылардың арқасында ретке келтіретін қолайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен биік құмыраларды орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқыштың ылғалдылығын арттырудың алдын алу үшін қақпағы жоқ сыйымдылықтарда сұйықтық қоймаңыз - бұл салқындату камерасында температурасының артуына әкеледі.

| Өнімдер                           | Тоңазытқышта орналасуы                |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Балғын балық және ет              | Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде |
| Балғын ірімшік                    | Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде |
| Дайын өнімдер                     | Кез келген сөреде                     |
| Шұжық, нан, шоколад               | Кез келген сөреде                     |
| Жемістер мен көкөністер           | Көкөністерге арналған жәшіктерде      |
| Жұмыртқа                          | Есік сөрелерінде                      |
| Май мен маргарин                  | Есік сөрелерінде                      |
| Құмырадағы өнімдер, сусындар, сүт | Есік сөрелерінде                      |

Тоңазытқышта пияз, поря пияздарын және сарымсақ, банан (олар қарайып кетеді), цитрустарды, картоп және тамыр жемістерді сақтамаған жөн (қараңғы, құрғақ орында сақтаңыз).

# Төмен температуралық бөлігін пайдалану

KZ

Сақтауға тағайындалған өнімдерді артық қыраудың түзілуінен аулақ болу үшін мұқият қаптаған жөн.

1. Бөліктің ішінде орналасқан өнімдер артық және бүйір қабырғаларымен жанаспағаны дұрыс.
2. Электр қорек көзі істен шыққан жағдайда немесе тоңазыту құралы өшірулі болған кезде кездейсоқ еріген жағдайда бөліктің есігін ашпаңыз. Бұл бөлікте төмен температураны біршама ұзақ мерзімге сақтауға көмектеседі.
3. Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өңдеу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.
4. Бөлікте қататын сұйымдылығы бар толған әйнек сыйымдылықтарды ұзақ уақытқа қоймаңыз, әсіресе егер оларда тығыз бітелген көпіретін немесе газдалған сусындар бар болса. Сұйық, кристаллдана отырып, сыйымдылықты бүлдіруі мүмкін.
5. Егер қоршаған ортаның температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температураға қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.

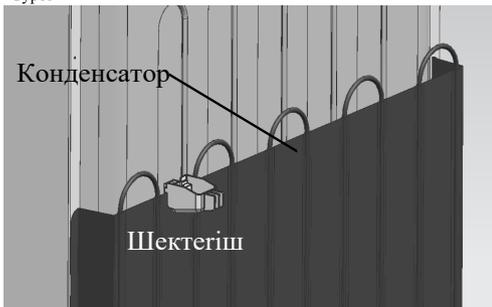
6. Қолмен орындалатын еріту уақытында қатырылған өнімдердің температурасын арттыру, құралға қызмет көрсету мен тазалау оларды сақтау мерзімін азайтуы мүмкін.
7. Егер қоршаған ортаның температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температураға қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.
8. Қолмен орындалатын еріту уақытында қатырылған өнімдердің температурасын арттыру, құралға қызмет көрсету мен тазалау оларды сақтау мерзімін азайтуы мүмкін.
9. Егер тағамдардың көп мөлшерін сақтауға орналастыру қажет болса, онда мұздату камерасынан сыйымдылықтарды алып, тағамдарды тікелей сөрелерде сақтауға болады. Жоғары сөреден басқа барлық сөрелерге сақтауға арналған тағамдарды, тоңазытқыштың ішкі кеңістігін максималдық пайдалану үшін сөренің жиегінен 20 мм-ге шығып тұратындай түрде қоюға болады. Жоғарғы сөреде қатыру үшін тағамдарды орналастыру кезінде жүктеу шегіне (бүйірлік қабырғада) немесе сөренің жиегіне бағдарлау керек, егер шегарасы белгіленбеген болса. Төменгі сыйымдылықты шығарып керегі жоқ, себебі оның болуы ауаның тиісті айналуы үшін қажет.

## Артқы қабырғада пластмассалық шектегішті орнату

Жеткізілім жиынтығына кіретін шектегішті суретте көрсетілгендей орнатыз.

Ол тоназытқыш пен қабырға арасындағы қажетті қашықтықты қамтамасыз етеді.

Сурет



## Тоңазытқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен аулақта, жақсы желдетілетін бөлмеде, «Орнату» («Вентиляция») па-раграфтарының ұсыныстарына сай.

## Температураны дұрыс орнатыңыз

Термореттегішті ортаңғы қалыпқа қойыңыз. Төмен температура белгілеу электр қуатын артық тұтынуға әкеліп қана қоймай, тағамдарды сақтауға да әсер етеді. Шектен тыс төмен температура көкөністерді, дайын ет пен ірімшікті сақтауға кері әсер етуі мүмкін.

## Артық толтырмаңыз

Тағамдар дұрыс сақталу үшін ауа қозғалысы өте маңызды. Тағамдарды толтырып салу ауаның еркін қозғалысына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі жасайды және қосымша электр қуатын тұтынуға әкеледі.

## Есіктер жабық болсын

Есіктерді тек қажет болған жағдайда ғана ашыңыз, есте сақтаңыз, есіктер әрбір ашылған сайын тоңазытқыштың ішіндегі температура артады және бұрынғы температураны қалпына келтіру үшін электр қуаты жұмсалады.

## Тығыздап жабыңыз

Тоңазытқыш есігіндегі тығыздаушы резеңкеңің таза болғанын және есікті жапқан кезде корпуста нығыздала жабылғанын қадағалаңыз, бұл суық ауаның шығып кетуіне кедергі болады.

## Ыстық тағамдарды салмаңыз

Тоңазытқышқа салынған ыстық тағам температураны бірден бірнеше градусқа көтереді. Тағамдарды тоңазытқышқа салмас бұрын, ыдысында бөлме температурасында суытып алыңыз.

Тоңазытқыштың жұмысы қанағаттандырмаған немесе ақаулар туындаған жағдайда, техикті шақырмас бұрын осы бөлімді оқып алыңыз. Көп жағдайда, проблемаларды өзіңіз де шеше аласыз.

## Тоңазытқыш жұмыс істемейді

*Тексеріңіз:*

- үйде электр өшірілмегендігін
- индикаторлық лампочка жанғандығын
- айырдың розеткаға дұрыс тығылғанын
- розетканың жөнді екенін тексеру үшін жөнділігіне сенімді аспапты тығып көріңіз.

Бұл құрал тұрмыстық және басқа да ұқсас жағдайларда пайдалану үшін тағайындалған.

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өндірістік жағдайлардағы қызметкер үшін ай үй аймақтарында;
- фермерлік құрылымдарда және қонақ үй, мотель және басқа да тұрғылықты типтегі инфрақұрылымдардағы клиенттер;
- «тұру және таңғы ас» пансион режимі жағдайларында
- қоғамдық тамақтануда және саудамен байланысты емес ұқсас жағдайларда

## **Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары**

*Тексеріңіз:*

- бөлімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенін, есіктердегі тығыздағыштардың зақымданбағанын
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын
- бөлімшелердің тағамдармен тым толып кетпегенін
- бөлімшелерді есіктерін көп ашпағаныңызды.

## **Тоңазытқыш бөліміндегі тағамдар шектен тыс салқындайды**

*Тексеріңіз:*

- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын
- тоңазытқыштың артқы қабырғасын тимесін – ол өте суық.

## **Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады**

*Тексеріңіз:*

- тоңазытқыш есіктері тығыз жабылатындығын және жиі ашылмайтындығын
- бөлме ішіндегі температура өте жоғары еместігін
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын.

## **Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда қатты шулайды**

*Тексеріңіз:*

- тоңазытқыштың тегіс тұрғанын
  - тоңазытқыштың басқа заттарға тимей тұрғанын (мысалы, жиһаздарға).
- Салқындату жүйесінің ішінде айналатын хладагент, компрессор жұмыс істеп тұрмаса да, шамалы бүлкілдеуі мүмкін. Алаңдамаңыз, бұл қалыпты нәрсе.

## **Тоңазытқыштың бөлімінде су жиналады**

*Тексеріңіз:*

- сорғыту тесіктері бітеліп қалмасын.
- Құралдың электр жабдығы жұмыс істеп тұрғанда термореттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары қалыпты болып табылады.

Егер тексергеннен кейін де тоңазытқыш дұрыс жұмыс істемесе, **INDESIT** маркасының өнімдеріне қызмет көрсететін авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

**Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.**

## Еріту

Назар аударыңыз! Еріту процессін жылдамдату үшін тоңазытқыштың қабырғаларына сызат түсіретін немесе тоңазытқыш бөліктерінің герметикалығын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз

## Салқындату бөлімін еріту

Тоңазыту бөлігі автоматты түрде ериді; түзілген су дренаждық жүйеге келіп түседі, сосын компрессордың жылуымен буланады. Тоңазыту бөліміне қызмет көрсету үшін жалғыз қажеті, - көкөністер мен жемістерге арналған жөшіктің артындағы дренаждық тесіктің қоқысқа толмауын бақылау.

## Мұздататын бөлімін еріту

Уақыт өте мұздату бөлігінің ішкі қабырғаларында қырау өседі.

Қырау қалыңдығы 5 мм артық болғанда мұздату бөлігін еріткен жөн. Термиялық реттегіштің тұтқасын «OFF» күйіне қойыңыз да, тоңазытқышты электр желісінен өшіріңіз. еріту уақытында тоңазытылған тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораныңыз да, оларды мүмкіндігінше салқын орынға орналастырыңыз. Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Ерітуді жылдамдату үшін мұздату бөлігіне жылы суы бар кастрюль қойыңыз. Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сіңіргіш матамен тазалаңыз. Қайталап қосу алдында камераларды жуыңыз да, мұқият кептіріңіз.

## Қызмет көрсету және күту

Сіздің тоңазытқыш иісі шықпайтын гигиеналық материалдардан дайындалған. Осы сипаттамаларды сақтау үшін кейін жоюы қиын болатын иістердің түзілуінің алдын алу үшін қатты иісі бар тағамдарды тығыз жабылатын контейнерлерде сақтаңыз, Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы беттерін жылы суда ас содасының ерітіндісінде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда органикалық еріткіштерді, абразивтілерді, хлоры және аммиақы бар заттарды пайдаланбаңыз.

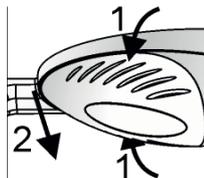
Барлық алынбалы бөліктерді сабынның немесе жуғыш құралдың судағы ерітіндісімен жууға болады. Сонымен қатар оларды ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Есіңізде болсын, барлық алынбалы бөліктерді қайтадан тоңазытқышқа қойғанға дейін мұқият кептіру қажет. Тозаң тоңазытқыштың конденсаторында жиналуы мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Жарамды қондырғыларды пайдалана отырып, тоңазытқыштың артық қабырғасын мұқият шаңын сорыңыз.

Егер Сіз ұзақ уақытқа тоңазытқышты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіңіз де, ішін жуыңыз, кептіріңіз және жағымсыз иіс пен тозаңның пайда болуының алдын алу үшін, есіктерін ашық қалтырыңыз.

Температуралық деформация нәтижесінде тоңазытқыш құралдың құрам бөліктерінің «сықырлау» естілуі мүмкін, бұл ақау болып табылмайды және құралдың жұмысқа қабілеттілігіне әсер етпейді. Термиялық реттегіш пен компрессорды қосуға тән дыбыстар қалыпты дыбыстар болып табылады, олар құралдың электрқұралының жұмысы кезінде туындайды.

**Жарықтандыру лампасын алмастыру** (кепілдік жөндеу болып табылмайды).

Айырды розеткадан суырып, тоңазытқышты желіден өшіріңіз. Ішкі жарықтандыру лампасы жарықтандыру плафоны корпусының артық бөлігінде орналасқан. Лампаны бұраңыз да, оны -суретте көрсетілгенге ұқсасына алмастырыңыз (қуаттылығы 15 Вт артық емес)



# Техникалық қызмет көрсету

## Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

– ақауды өз бетіңіше жөндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін кара);

– егер ақау жөнделмесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді мұздатқыш сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

**Өндіруші өкілеттік бермеген адамдарды қызметін пайдаланбаңыз.**  
**Жөндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.**

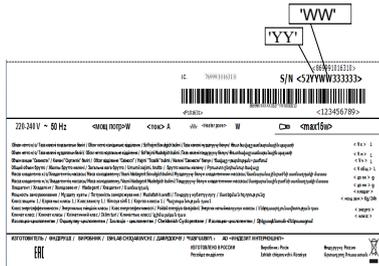
Өнім төмендегі талаптарға сәйкес сертификатталған ТРТС 004/2011 «Төмен вольтты құралдарды қауіпсіздігі туралы» ТРТС020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік үйлесімділігі» Өнімге ЕАЭО ТР 037/2016 талаптарына сәйкестік декларациясы рәсімделді

**Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату. WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және кәдеге жарату жүйесі бар Еуропалық одақ пен Еуропаның басқа елдеріне таралады).**



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбалау өнім қоршаған ортаға қалдықтарды бақылаусыз тартудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өңдеу мен қайта пайдалану процесін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді. Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тап-сыра алады немесе егер бұл ұлттық заңнамамен рұқсат етілсе, жаңа ұқсас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.

Аспаптың ішіндегі тағтайшадағы тоңазытқыштың сериялық номері оның шығарылған күнін қамтиды, мысалы, S/N 52YYWW33333 YY жылдың соңғы екі санына сәйкес келеді WW аптаның реттік номеріне сәйкес келеді



! Бул колдонмону сактап коюңуз Буюмду сатканда, бирөөгө пайдаланууга бергенде же жаңы квартирага көчкөндө анын ээси андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү эрежелери менен таанышышы үчүн колдонмо муздаткыч менен чогуу сакталууга тийиш.

! Колдонмону көңүл коюп окуп чыгыңыз: анда муздаткычңызды орнотуу жана андан кантип коопсуз пайдалануу боюнча керектүү маалыматтар бар.

⚠ Муздаткыч бөлмөнүн ичинде пайдалануу үчүн иштелген. Эч качан муздаткычтан тышта, гаражда жана у. с. жерлерде пайдаланбаңыз.

⚠ Бул прибор продуктуларды тондуруу жана тоңдондорун тондургуч бөлмөсүндө сактоо жана жаңы продуктуларды муздаткыч бөлмөсүндө сактоого арналган.

⚠ Алсыз, акыл жана сезгирлик жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо турмуштук билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, эгерде алар прибордун коопсуздук үчүн жооптуу адамдын көрсөтмөсүн албаган болсо, же анын көзөмөлү астында болбосо, муздаткычтан пайдаланууга болбойт. Прибор менен ойнобостугу үчүн жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болууга тийиш.

Прибор бузуктугу учурунда электр тогу урбастыгы үчүн муздаткычка нымдуу колунуз менен тис көрбөнүз.

⚠ Узарткыч жана улагычтан (переходник) пайдаланбаңыз! Мындай жагдай ыктымалдуу өрт чыгуу коркунучун туудурат. Өндүрүүчү узарткыч жана улагычтарды, ошондой эле кесилиш-иши керектелүүчү кубаттуулукка туура келбеген туташтыруучу кабелдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт үчүн жоопкерчиликти мойнуна албайт.

Вилканы розеткадан суурганда зымынан кармап тартпаңыз:

бул абдан кооптуу. Камсыздоо шнур жараксыз абалга келгенде даярдоочу же анын окуяларын алынган атайын шнур же комплект менен алмаштыруу керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

⚠ Муздаткычтын ички муздатуучу беттерин кол менен кармабаңыз, айныкча колунуз нымдуу болсо. Тондургучтан эми гана алынган муздун бөлүгүн оозуңузга сала көрбөнүз, - антсезин жергиликтүү үшүккө чалдыгышыңыз мүмкүн.

⚠ Муздаткычты жууш же ага кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда аны тармактан үзүңүз.

⚠ Эгерде муздаткычты эшиги куллануучу эски муздаткычтын ордуна алган болсоңуз, анда эски муздаткычты таштап жиберүүдөн мурда, балдар ойноп жатып анын ичинде кулланууну калбагызы үчүн анын ичиндеги кулпусун иштен чыгарып салыңыз же таптакыр муздаткычтан чыгарып алыңыз, муну менен кооптун алдын алган болосуз.

⚠ Адаттан тыш жагдайлар туулган учурда муздаткычты тармактан үзүп, кепилдик документинде (сервис сертификатында) телефону көрсөтүлгөн сервис борборуна телефон чалыңыз.

⚠ Муздаткычтын түзүлүшүн өзгөртүүгө жана өндүрүүчү тарабынан кепилдик ремонтун жүргүзүү укугу берилбеген адамдын кийлигишүүсүнө тыюу салынат.

⚠ Бензин, башка өрт алуучу суюктуктарды жана газды муздаткыч жана башка электр прибордун ичинде же жакын жерде сактабаңыз жана алардан пайдаланбаңыз.

⚠ КӨҮҮЛ БУРУУ Муздаткычтын арт жагы (конденсатордун решеткасы) газ плитасын туташтырууда пайдаланыла турган ийилдик металл түтүккө, ошондой эле газ жана суу менен кам-сыз кыла турган металл түтүктөргө, башка приборлордун электр зымдарына тийип турушуна тыюу салынат.

⚠ Жарылуу коопу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу өрт алуучу суюктугу болгон азороддук баллондорду чогултуп сактоого болбойт.

⚠ Салмагынын оордугунан жабыркоо мүмкүн. Продукцияңызды жылдыруу жана орнотуу үчүн эки же андан көп адамдын жардамынан пайдаланыңыз. Бул көрсөтмөлөрдөн баш тартуу Сиздин омурткаңыздын жабыркашына же майып болуп калышыңызга алып келиши мүмкүн. Сактоочу кол каптардан пайдаланыңыз.

⚠ Электр камсыздоо көпкө токтотулган учурда продуктулар жыттанып калышы мүмкүн.

⚠ Муздаткыч прибор менен иш жасаган (тазалоо, орнотуу жана у. с.) учурда балдар жабыр тартпастыгы үчүн аларды көздөн качырбаңыз

⚠ Приборду температурасы айлана-чөйрөнүн температурасы техникалык маалыматтар жазылган жадыбалда көрсөтүлгөн климаттык класска туура келген бөлмөгө орнотуңуз.

| Климаттык классы | Айлана-чөйрөнүн температурасы |
|------------------|-------------------------------|
| SN               | +10 °C тан + 32 °C ка чейин   |
| N                | +16 °C тан + 32 °C ка чейин   |
| ST               | +16 °C тан + 38 °C ка чейин   |
| T                | +16 °C тан + 43 °C ка чейин   |

КӨҮҮЛ БУРУУ Эскерте кетебиз, Сиздин приборуңузга R600a (белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги табличкада берилген) хладагенти куюлган, ал табигый газ – изобутан болуп, өрт алуу касиетине ээ. Кокусунан хладагенттин контурунда бузулуш болуп калса, анда муздаткычты ар кандай ачык жалындын же жеңил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этияттаңыз жана муздаткыч турган бөлмөнү кылдаттык менен желдетиниз. Буюмдагы R600a хладагенттин ар 3 грамма үчүн бөлмөнүн 1 м3 көлөмү туура келиши керек. Сиздин буюмуңузга куюлган хладагенттин саны муздаткычңыздын ичиндеги паспорттук маалыматтар менен кошо жазылган табличкада көрсөтүлгөн. Бузулгандык белгилери болгон муздаткычты эч качан ишке түшүрбөнүз; эгерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туурылса, авторлук укугуна ээ сервис борборуна кайрылыңыз.

КӨҮҮЛ БУРУУ Буюмдун ичинде электр приборлорунан пайдаланбаңыз.

КӨҮҮЛ БУРУУ Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылынган конструкциялардагы желдеткич көзөнөктөрүн тосуп койбоңуз.

КӨҮҮЛ БУРУУ Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбоңуз.

КӨҮҮЛ БУРУУ Эрүү процессин тездетүү үчүн даярдоочу тарабынан сунуш кылынгандан башка курулма же каражаттардан пайдаланбаңыз. Тыгыздоочу жараксыз абалга келген учурда аны кечиктирбей ооштуруу чараларын көрүңүз. Прибор салынган материалдар кайра иштетилүүгө жана символ жардамында белгиленүүгө тийиш. ♻ Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокустан өчүп калганда) 5–10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.

# Буюмдун сүрөттөлүшү

## Արտադրանքի նկարագրությունը

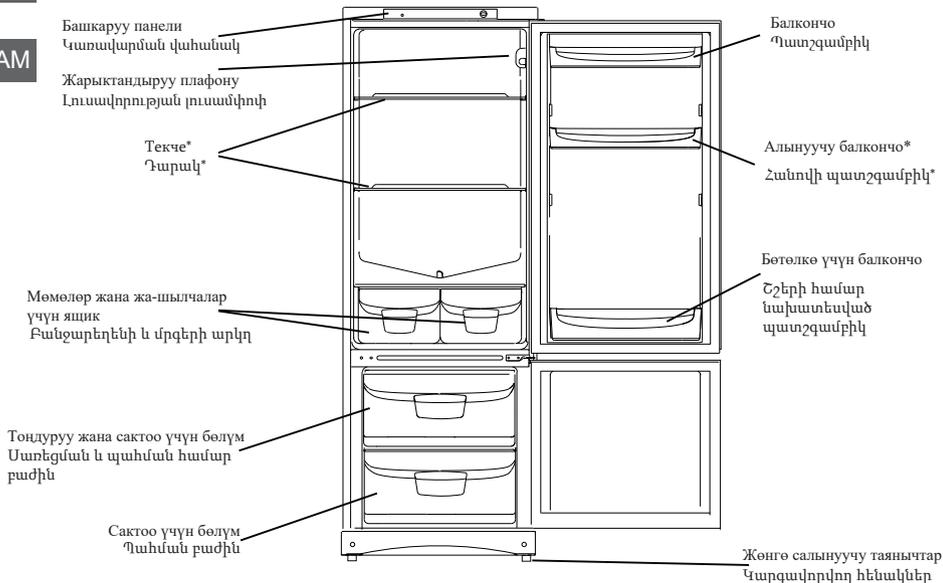
### Жалпы көрүнүшү

ES 15 A

### Շնչահանուր տեսք

KGZ

AM



- \* Саны жана/же жайлашуусу боюнча өзгөрүүгө учурашы мүмкүн болгон тетиктер
- \* Մասեր, որոնք կարող են տատանվել, քստ քանակի և/ կամ դիրքի

### Башкаруу панели Կառավարման վահանակ

ТЕРМОРЕГУЛЯТОРДУН КУЛАГЫ  
ՋԵՐՄԱԿԱՆԳԱՎՈՐՈՒԾԻ ԲՈՆԱԿ

#### • ТЕРМОРЕГУЛЯТОРДУН КУЛАГЫ

Терморегулятордун кулагын саат жебесине каршы багытта бураганда, чыкыл-даган үн чыкса, ал компрессорду, жарыктандыргыч лампы жана индикаторду өчүрөт, бирок муздаткычты толук өчүрбөйт. Кулактан муздаткыч камерадагы температураны жөнгө салуу үчүн пайдаланылат:

- – компрессор өчүрүлгөн;
- – минималдуу музdatуу;
- – максималдуу музdatуу.

#### • ՋԵՐՄԱԿԱՆԳԱՎՈՐՈՒԾԻ ԲՈՆԱԿ

Ջերմակարգավորիչի բռնակը պտտելով ժամի սլաքի հակառակ ուղղությամբ մինչև բնորոշ ձողոջ լսելը անջատում է ճնշակը, լուսավորության լամպը և ցուցիչը, բայց սառնարանն ամբողջությամբ չի անջատում:

Բռնակն օգտագործվում է սառնարանային խցիկում ջերմաստիճանի կարգավորման համար՝

- - ճնշակն անջատված է
- - նվազագույն սառեցում
- - առավելագույն սառեցում

Муздаткыч натыйжалуу жана ишеничтүү иштеши үчүн аны туура орнотуу зарыл.

### Желдетүү

Муздаткычтын компрессору менен конденсатору иш учурунда кызыйт, андыктан жетиштүү деңгээлдеги кошумча желдетүүнү камсыздоо зарыл. Муздаткычыңыз нормалдуу нымдуулукка

ээ болгон жана жакшы желдетиле турган бөлмөдө орнотулууга тийиш. Муздаткычты жогору нымдуулукка ээ болгон бөлмөдө, мисалы, ваннакана, жертелөдө орнотууга тыюу салынат. Орнотуп жатканда айланасында аба эркин айланышы үчүн прибордун артыкы жана жан жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыңыз.

Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбоңуз. Жылуулук булагына жакын орнотпоңуз

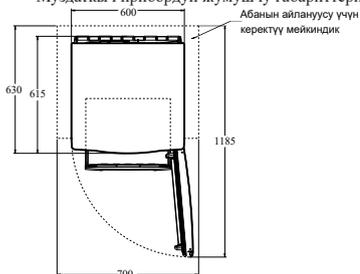
Муздаткычты жылуулук булагына (ашкана плиталары, духовка-лар, каминдер) жакын жерге, же болбосо күндүн нуру түздөн-түз түшүп турган жерге орнотууга болбойт.

### Түздөө

Мыкты иштеши үчүн муздаткыч тегиз жерге орнотулган болууга тийиш. Муздаткыч керектүү жерге орнотулгандан кийин анын абалын алды жагындагы түздөөчү таянычтарды айландыруу аркылуу тегиздениз. Муздаткычтын арт жакка болгон жантык-тыгы 5°тен ашпоого тийиш.

Орнотуу үчүн тандалган жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурдатан эшиктин өлчөмдөрүн, тепкичтин аралыктарын жана б. у. с. өлчөп алыңыз.

Муздаткыч прибордун жумушу габариттери.



### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Приборду орнотуп жатканда, токтун шуруу кысылып калбагандыгына жана бузулбагандыгына ишеним пайда кылыңыз.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Көп көзөнөктүү көчмө розетканы (узарткычты) же көчмө ток булагын прибордун арт жагына койбоңуз.

Электр тармагына улоо

Муздаткыч I класс электр тогунан жабыркоодон коргоо деңгээлинде жаратылган жана электр тармагына токту жерге кийирүүчү зым менен камсыздалган эки уюлдуу розетка жарда-мында уланат.

Электр тармагына улануудан мурда көңүл буруңуз:

- тармактагы чыналуу эшик жактан алганда муздаткыч бөлүмдүн оң жагына орнотулган табличкада көрсөтүлгөн маа-лыматтарга туура келет, атап айтканда ~ 220-240В;
- электр розетканын токту жерге кийирүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийирүүчү зымына түздөн-түз уланганы (туташтыруучу зым 10 А ден көп болбогон токко болжолдонгон болууга тийиш);

- розетка менен вилка бирдейби; эгерде вилка розеткага туура келбесе, анда розетканы камсыздоочу шуудун вилкасына туура келген туурга алмаштыруу керек (ишти тажрыйбалуу elektrik аткарууга тийиш);

Муздаткыч Сиз дайыма розеткага жете алгандай кылып орнот-улууга тийиш; Ушул колдонмодо байналган өңдүү чоң кубат-туулукка ээ үй-тиричилик приборлорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган муздаткыч салыштыр-малуу кооптуу саналат. Эки зымдуу электр тармагына тикеден-тике улануучу муздаткыч төмөнкүдөй параметрдик маанилерге ээ болгон коргоочу өчүрүүчү курулма (КӨК) аркылуу эксплуатация кылынат:

номинал чыңалуунун диапозону – 220 дан 240В/50 Гц, ишке түшүү босогоосу – 30 мА, ишке түшүүнүн номинал мезгили – 0,1 с. Электр тармагы 16 А ге болжолдонгон коргоочу курулмага ээ болууга керек. Муздаткыч приборду токтун ашышынан кор-гой албай турган электр тармагына улаганга тыюу салынат. Эгерде көрсөтүлгөн нормаларга баш ийбеген түрдө кишинин ден соолугуна жана буюмга зыян жетсе, өндүрүүчү жоопкерчи-ликти мойнуна албайт.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Муздаткыч орнотулгандан кийин электр тармагына улоодон мурда болжол менен үч саат күтүү керек, бул мезгилдин ичинде унаада ташып алып келинген муздаткычтагы хладагент корпус боюнча бирдей таралат. – бул муздаткыч мыкты иштеши үчүн абдан зарыл.

Муздаткычты баштап ишке түшүрүүдөн мурда буюмдун муздат-кыч жана тондургуч бөлүмдөрүнүн беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыкандык менен жууш керек.

Муздаткычты электр тармагына улаганыңыздан кийин термо-регулятордун туткасын ортоңку абалга орнотуңуз. Бир нече сааттан кийин продуктуларыңызды муздаткыч жана тондургуч бөлмөлөргө койсоңуз болот.

Компрессор менен текче артык дубалынын ортосуна **ТАШУУ МЕЗГИЛИНДЕ КООЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ**, ошондой эле прибордун козголгуч бөлүктөрүн жылуудан кармап туруу үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыңыз. Эгерде приборго коргоочу полимердик плёнка чапталган болсо, анда буюм тетиктеринин полимердик каптоосу менен анын лак-боёкторуна зыян жетпегендей кылып аларды акырындык менен сыйрып алыңыз.

# Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Муздаткыч бөлүмдөгү температура терморегулятордун кулагы менен орнотулган абалга ылайык түрдө автоматтык түрдө жөнгө салынып турат.

Биз терморегуляторду ортоңку абалга орнотууну сунуш кылабыз.

Муздаткычтын ичиндеги мейкиндикти кенитүү, продуктуларды жайлаштырууну оптималдаштыруу жана камеранын ичи жакшы көрүнүшү үчүн бууландыргыч муздаткыч бөлүм дубалынын арт жагына орнотулган.

Муздаткыч иштеп жаткан мезгилде компрессордун ошол учурда иштеп же иштөбөй жатканына карай артык дубалын кыроо же суу тамчылары капташы мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

Эгерде терморегулятор максималдуу абалга орнотулган болсо, муздаткыч продуктта жык толтурулган же бөлмөдөгү температура өтө жогору болсо, анда компрессор тынымсыз иштеши мүмкүн, мунун натыйжасында бууландыргычтын артык дубалында кыроо катмары пайда болот. Бул болсо электр энергиясын артыкча сарптаганга алып келет. Мындай жагдайдын алдын алуу үчүн муздаткыч

бөлүм өзү-өзүнөн эригендей кылып жөн эле терморегулятордун кулагын азыраак абалга келтирип коюңуз.

Муздаткыч бөлүмдөгү аба кыйла төмөнүрөөк температура камеранын ылдый жагына жүргөндөй кылып айланат.

Муздаткычта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийiniz: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт. Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсиңизде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек. Муздаткыч бөлүм абдан ыңгайлуу текчелер менен жабдылган болуп, атайын багыттоочулардын жардамында алардын бийиктигин жөнгө салууга болот, бул болсо ири кутуларды жана узун бөтөлкөлөрдү да жайлаштыруу мүмкүнчүлүгүн берет.

Муздаткычтын ичине канкагы жабылбаган идиштеги суюктуктарды коюуга болбойт – бул муздаткыч бөлүмдөгү нымдуулуктун жогорулап кетишине өбөлгө түзөт.

| Продуктулар                                | Муздаткычта жайлаштырылышы             |
|--|--|
| Жаңы балык жана эт                         | Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде. |
| Жаңы сыр                                   | Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде. |
| Даяр продуктулар                           | Каалагандай текчеде                    |
| Колбаса, нан, шоколад                      | Каалагандай текчеде                    |
| Мөмөлөр жана жашылчалар                    | Жашылчалар үчүн ящиктерде              |
| Жумуртка                                   | Эшиктин текчелеринде                   |
| Май жана маргарин                          | Эшиктин текчелеринде                   |
| Бөтөлкөдөгү продуктулар, суусундуктар, сүт | Эшиктин текчелеринде                   |

Муздаткычта пияз, көк пияз жана сарымсак, банан (карайып кетиши мүмкүн), цитрус, картофель жана тамыр жемиштерди сактоого болбойт (аларды карангы, кургак жерде сактоо керек).

Ашыкча кыроо отуруп калбастыгы үчүн сакталышы керек болгон продуктуларды тыкандык менен ороо зарыл.

1. Тондургуч бөлүмгө коюлуп жаткан продуктулар камеранын арткы жана каптал дубалдарына тийбей турганы оң.
2. Муздаткыч прибор өчүрүлгөн маалда электр камсыздоодо үзүлүш же күтүүсүздөн эрүү байкалган учурда бөлүмдүн эшигин ачпаңыз. Бул бөлүмдөгү төмөн температураны көпкө сактап туруу мүмкүнчүлүгүн берет.
3. Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз.
4. Бөлүмгө ичи тоңуучу суюктукка толо айнек идиштерди, ай-ныска алардын ичинде бекем тыгыздалган шуулдак же газдалган ичимдиктер болсо, көп убакытка сактоого болбойт. Кристаллдашкан суюктук идишти жарып салышы мүмкүн.
5. Эгерде айлана-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14 °C тан жогорулабаса, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болгон температура алынбайт, бул болсо продуктулардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.
6. Эсинизде болсун, продуктуну колдо эритүү учурунда, при-борду караганда жана тазалаганда тондурулган продуктулардын температурасынын жогорулашы алардын сакталыш мөөнөтүн кыскартышы мүмкүн.

7. Эгерде айлана-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14 °C тан жогорулабаса, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болгон температура алынбайт, бул болсо продуктулардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

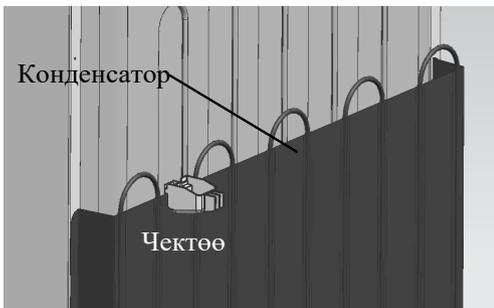
8. Эсинизде болсун, продуктуну колдо эритүү учурунда, приборду караганда жана тазалаганда тондурулган продуктулардын температурасынын жогорулашы алардын сакталыш мөөнөтүн кыскартышы мүмкүн.

9. Эгерде сактоо үчүн көп сандагы продуктуларды жайлаштыруу зарыл болсо, анда тондургуч камерадан идиштерди чыгарып салып, продуктуларды текчелерде сактоого болот. Эң жогоркусуна башка бардык текчелерге тондургучтун ичиндеги боштуктан максималдуу пайдалануу үчүн продуктуларды текченин четинен 20 мм чыгып тургандай кылып жайлаштырууга болот.

Тондуруу үчүн продуктуларды эң жогорку текчеге коюп жатканда жайлаштыруунун чек арасына (каптал дубалдагы), эгерде чек ара белгиленбеген болсо, анда текченин четине болжол алуу керек. Ылдыйдагы идишти чыгарып салбоо керек, анткени анын ошол жерде турушу абанын керектүү деңгээлде айлануусу үчүн керек.

KGZ

## Арткы дубалга аялдаманы орнотуу



# Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары

KGZ

Муздаткычты туура орнотуңуз

Жылуулук булактарынан оолак жерде, жакшы желдетиле турган бөлмөдө, «Орнотуу» («Желдетүү») параграфындагы сунуштарга ылайык.

Температураны туура орнотуңуз

Терморегуляторду ортоңку абалга орнотуңуз. Температураны ченден ашык төмөндөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктуңун сакталуу сапатын жогорулатпайт. Ченден ашык төмөн температура жашылча, даяр эт жана сыр сыяктуу продуктулардын сапатын бузат.

Ченден ашык толтуру көрбөңүз

Продуктулар жакшы сакталышы үчүн аба жетиштүү деңгээлде айланышы зарыл. Продуктулар менен ченден ашык толтуруу абанын эркин айланышына, муздаткычтын туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын ашыкча сарпталышына алып келет.

Эшиктер дайыма жабык болсун

Эшиктерди зарыл болгондо гана ачыңыз, эсиңизде болсун, эшиктин ар бир ачылышы муздаткычтын ичиндеги температуранын бир аз жогорулашына алып келет жана мурдагы температураны калыбына келтирүү үчүн электр энергиясы сарпталат.

Бекем жабыңыз

Эшиктердеги тыгыздоочу резиналар ар дайым таза болушуна жана эшик жабылганда муздаткычтын корпусуна тыгыз тийип турушуна көңүл буруңуз, бул муздак абанын чыгып кетишине жол койбойт.

Ысык тамакты коё көрбөңүз

Муздаткычка коюлган ысык тамак анын ичиндеги температураны аз эле убакытта бир нече градуска жогорулата коёт. Муздаткычка коюудан мурда идиш менен анын ичиндеги тамак бөлмөнүн температурасына чейин муздашы күтүңүз.

Бул прибор үй-тиричилик жана ушуга окшош жагдайларда пай-даланууга арналган:

- дүкөндө, кеңседе жана башка өндүрүш шарттарындагы кыз-магчылар үчүн ашкана бөлмөлөрүндө;
- фермердик имараттарда, конок үйлөрү, мотель жана башка жашоого ылайыкташкан инфратүзүлмөлөрдө жашаган клиент-тер үчүн;
- «жашоо плюс эртеңки тамак» режиминдеги пансиондор шар-тында;
- жалпы тамактануу жана ушуга окшош, бирок соода менен байланышы болбогон шарттарда.

**Жууш жана кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда муздаткычты электр тармагынан үзүп коюңуз.**

## Эритүү

Көңүл буруңуз! Эрүү процессин тездештирүү үчүн муздаткычтын дубалдарын тыгтышы мүмкүн болгон же муздаткычтын бөлүмдөрүндөгү тыгыздыкты буза турган предметтерден пайдаланбаңыз.

## Муздаткыч бөлүмдү эритүү

Муздаткыч бөлүм өзү-өзүнөн эрийт; эригенден пайда болгон суу дренаж системасына келип түшөт, андан кийин ал жерден компрессордун ысыгы менен бууланат. Муздаткыч бөлүмдү таза сактоо үчүн Сиз кыла турган жапандан-жалгыз иш – бул мөмөлөр жана жашылчалар ящигинин артында жайлашкан дренаж көзөнөктөрүнүн кирдестигине байкоо жүргүзүү.

## Тондургуч бөлүмдү эритүү

Убакыт өтүшү менен тондургуч бөлүмдүн ички дубалдарынагы кыроо калындашып барат. Кыроонун калыңдыгы 5 мм ден ашканда тондургуч бөлүмдү муздан арылтуу керек. Терморегулятордун кулаган «OFF» абалга коюңуз жана муздаткычты электр тармагынан үзүңүз. Эрүү мезгилинде тондурулган продуктуларды бир нече кабат кылынган газетага ороңуз жана мүмкүнчүлүгүнүн барынча муздак жерге жайлаштырыңыз. Кыроо тез эриши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүүнү тездештирүү үчүн тондургуч бөлүмгө жылуу суусу бар кастрюлка коюңуз. Чогулуп калган нымды губка же ным тартуучу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз. Кайра ишке түшүрүүдөн мурда камераларды жууңуз жана тыкандык менен кургатыңыз.

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү

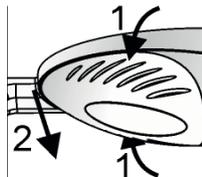
Сиздин муздаткычыңыз жыт чыгарбай турган гигиеналык материалдан даярдалган. Ушул жагдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыт отуруп калбастыгы жана кийинчерээк аны кетирүүгө ашыкча күч жана убакыт сарптабастык үчүн күчтүү жыт чыгаруучу продуктуларды бекем жабылуучу контейнерде сактаңыз. Муздаткычтын ички жана тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылуу суудагы эритмеси менен нымдалган губка же жумшак кездеме менен жууңуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Эч качан өзүңдө органикалык эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындан эритмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эсинизде болсун, муздаткычка кайра орнотуудан мурда ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатып алуу зарыл. Муздаткычтын конденсаторуна чаң чогулушу, бул анын нормалдуу иштешине тоскоолдук кылышы мүмкүн. Чаң жуткучка керектүү тетиктерин орнотуп, муздаткычтын арткы дубалдарын абайлап тазалаңыз. Эгерде сиз узак мөөнөткө муздаткычтан пайдаланбасаңыз, анда аны муздан арылтыңыз, ичин жууңуз, кургатыңыз жана жаман жыт орношуп калбастыгы, көк дат баспастыгы үчүн эшигин биразга ачык абалда калтырыңыз. Муздаткыч прибордун курамдык бөлүктөрүнүн температуралык деформацияланышы натыйжасында «тырсылдаш» угулушу мүмкүн, бул дефект саналбайт жана прибордун иштешине тасирин тийгизбейт. Муздаткычтын терморегулятору жана компрессору ишке түшкөндөгү мүнөздүү үн прибордун электр аспаптары иштегенде пайда болуучу нормалдуу үн саналат.

## Жарыктандыруу лампасын алмаштыруу (кепилдүү ремонт эсептелбейт).

Вилканы розеткадан сууруп, муздаткычты тармактан үзүңүз. Ичкерини жарыктандыруучу лампа жарыктандыруу плафону корпусунун арт жагында жайлашкан. Лампаны бурап чыгарыңыз жана, сүрөттө көрсөтүлгөндөй, окшошуна (кубаттуулугу 15 Вт тон көп эмес) алмаштырыңыз.





! Պահպանե՛ք տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սառնարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորման փոխանցման կամ նոր բնակարան տեղափոխվելու դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տերը կարողանա ծանոթանալ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

! Ուշադիր կարդացե՛ք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սառնարանի անվտանգ տեղադրման և շահագործման մասին կարևոր տեղեկություններ:

⚠ Սառնարանը նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ցանկացած հանգամանքներում չօգտագործել սառնարանը փողոցում, ավտոտնակում և այլն:

⚠ Այս սարքը նախատեսված է ստանդալցիկում սառեցված մթերքների սառեցման և պահպանման համար և սառնարանում թարմ մթերքների պահպանման համար:

⚠ Սարքը նախատեսված է՝ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ մտավոր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար կամ կյանքի փորձի մասն գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գտնվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանոթացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ՝ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:

⚠ Չդիպե՛լ սառնարանին խոնավ ձեռքերով՝ էլեկտրական հոսանքաբարձր միջ խուսափելու համար՝ սարքի անսարքության դեպքում:

⚠ Մի օգտագործե՛ք երկարացման լարեր և եռաբաշխիչներ! Դա ստեղծում է թունկման հնարավոր վտանգ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռաբաշխիչների, ինչպես նաև միացման մալուխի օգտագործման հետևանքով, որի հատուկը չի համապատասխանում սպառվող հզորությանը: Մի հանել խրոջակը վարդակից, քաշելով լարից դա շատ վտանգավոր է: Մնացման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ լրակազմով, որը ստանում էք պատրաստողից կամ նրա ներկայացուցից: Մալուխի փոխարինումը պետք է կատարվի միայն սաննագիտացված անձանկազմի կողմից:

⚠ Մի դիպե՛ք սառնարանի ներքին սառեցնող սակեղեններին, հատկապես՝, եթե Ձեռքերը խոնավ են: Մի դրեք բերանը ստույգի կտորներ, որոնք նոր էք հանել սառցարանից, - այդպես կարելի է ստանալ տեղային ցրտահարում:

⚠ Ցանկացած գործողություններից առաջ, կապված լվանալու կամ օգտագործման հետ, անջատե՛ք սառնարանը ցանցից:

⚠ Եթե սառնարանը նախատեսված է հին փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքեր որան վրա, հին սառնարանը դեռ նետելուց առաջ շարքից հանել կամ հեռացրե՛ք այդ սարքը երեխաների անվտանգության ապահովման համար, որոնք կարող են փակված լինել սառնարանի ներսում խաղի ժամանակ:

⚠ Ոչ ստանդարտ իրավիճակի ի հայտ գալու դեպքում, անջատե՛ք սառնարանը ցանցից և զանգահարե՛ք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային փաստաթղթում (սպասարկման վկայագրում)

⚠ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոփոխությունը և նաև անձանց միջամտությունը, որոնք լիազորված չեն արտադրողի կողմից՝ երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չափսե՛լ և չօգտագործե՛ք բենզին, այդ դուրսավառ հեղուկներ և գազեր սառնարանում կամ դրա մոտ կամ այլ կենցաղային էլեկտրական սարքերի մոտ:

⚠ Արժե՛հ՝ ՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ Արգելվում է սառնարանի (խտարաքի վանդակի) հետևի պատի հպումը ձկուն զագային մետաղային թեյգին հետ, որն օգտագործվում է գազի վառարանի միացման համար, ինչպես նաև զագամատակարարման և ցրամատակարարման մետաղական խողովակաշարների, այլ էլեկտական սարքերի էլեկտրալարերի հետ:

⚠ Սարքում չպահել հրդեհավտանց իրեր, մասնավորապես աերգոլային բալոններ բռնկվող լիցքավորումամբ:

⚠ Վնասվածք ստանալու դեպքում գերաբաշխի պաշտպանը: Լեքրագրեր երկու կամ ավելի մարտ Ձեր արտադրանքը տեղադրվելու և տեղադրելու համար: Այս ցուցումներին հետևելու հրաժարումը կարող է հանգեցնել Ձեր ողնաշարի վնասմանը կամ վնասվածքի: Օգտագործե՛ք պաշտպանիչ ձեռնոցներ:

⚠ Էլեկտրական սնուցման երկարատև անջատման դեպքում մթերքները կարող են փչանալ:

⚠ Մտեցնող սարքի հետ աշխատելիս (մաքրում, տեղադրում և այլն)՝ պահե՛ք երեխաներին հսկողության ներքո՝ նրանց կողմից վնասվածք ստանալուց խուսափելու համար:

⚠ Սարքը պետք է տեղադրվե՛նք նրանում, որտեղ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը համապատասխանում է տեխնիկական տվյալներով սոյուսակում նշված կլիմատիկ դասին:

| Կլիմայական դաս | Շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը |
|----------------|-------------------------------|
| SN             | +10°C-ից մինչև + 32°C         |
| N              | +16°C-ից մինչև + 32°C         |
| ST             | +16°C-ից մինչև + 38°C         |
| T              | +16°C-ից մինչև + 43°C         |

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Ձեր սարքը լիցքավորված է R600a սառնազտակով (նշանակումը սպասարկման վկայագրում և սարքի ներսի աղյուսակում), գոլշացմուն ենք, որ դա խորոթթան է բնական գազ, որը հանրահասուն է վառելիք: Սառնազտակի որվագծի պատասխան վնասման դեպքում, խուսափե՛ք բաց կրակի կամ այրման պոտենցիալ աղյուրների ցանկացած տեսակից և մանրակրկիտ օդափոխե՛ք այն տարածքը, որտեղ դրված է սառնարանը: Տարածքի ծավալը պետք է լինի 1 մ3 R600a սառնազտակի յուրաքանչյուր 3 գ-ի համար: Սառնազտակի քանակը նշված է սառնարանի ներսում գտնվող աղյուսակի մեջ՝ փաստաթղթային տվյալներով: Երբեք մի միացրե՛ք սառնարանը, եթե կան վնասման նշաններ: Եթե կապվածներ ունեք սպարանի անսարք վիճակի հետ կապված, դիմե՛ք սպասարկման կենտրոն:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Մարքի ներսում մի օգտագործե՛ք էլեկտրական այլ սարքեր: ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Մի փակե՛ք օդափոխիչ անցքերը, որոնք գտնվում են սարքավորման կորպուսում կամ ներկառուցված հարավածում:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Թույլ մի տոլե՛ք սառնազտակի որվագծի վնասում:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Մի օգտագործե՛ք մեխանիկական սարքեր կամ այլ միջոցներ համայն գործընթացը արագացնելու համար, բացի այն միջոցներից, որոնք նախատեսված են արտադրողի կողմից: Խցիչի վնասման դեպքում միջոցներ ձեռնարկե՛ք դրա

# Տեղադրում և միացում

AM

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է ստանալու հետևյալ և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

Օդափոխություն  
Սառնարանի ճնշակն ու խտարարը աշխատանքի ընթացքում տարանում են, այդ պատճառով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն: Սառնարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխվող տարածքում՝ օդի նորմալ խոնավությունը: Արգելվում է սառնարանը տեղադրել բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներում, օրինակ յոգարանում, նկուղում:

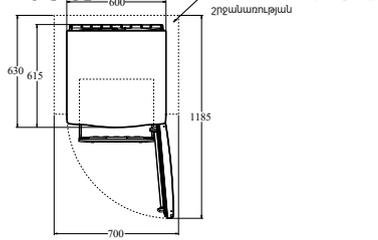
Տեղադրման ժամանակ ապահովել նվազագույն հեռավորություն՝ 5 սմ սարքի հետին և կողային պատերի համար և 10 սմ վերևից՝ օդի ազատ շրջանառության համար: Մի փակեք օդի շարժը սարքի հետևից

Մի տեղակայեք ջերմային աղբյուրների մոտ Հարկավոր չէ տեղադրել սառնարանն այնպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ճառագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության աղբյուրների կողքին (խոնանոցային վառարան, ջեռոց, բուխարի) Հավասարեցում

Սառնարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարթ մակերևույթի վրա: Սառնարանի տեղադրումից հետո կարգավորեք դրա դիրքը կարգավորիչ հենակների պատման միջոցով նրա աջակի մասում: Սառնարանի թեքվածությունը դեպի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

Նախորոք չափեք դռների բացվածքները (լայնությունը և երկարությունը), աստիճանավանդակը և այլն, որպեսզի համոզվեք, որ սարքը կարող էք տեղաշարժել ընտրված վայրը:

Սառնարանային սարքի աշխատանքային ծավալները:



ՌՆՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
Սարքը տեղադրելիս՝ համոզվեք, որ սնուցման լարը սեղանից և վնասված չէ:

ՌՆՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
Մի տեղադրեք բազմատեղանոց շարժական վարդակները (երկարացման լարերը) կամ շարժական սնուցման լարերը սարքի ետևում:

Միացում՝ էլեկտրական ցանցին  
Սառնարանը պարտադրյալ է, բայց էլեկտրահարումից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին՝ երկեղեռնային վարդակի օգնությամբ՝ հողակցման հիմամբ:

Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ՝  
- ցանցի լարումը համապատասխանում է աղյուսակում նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառնարանային բաժնի աջ կողմում՝ դռնն կողմից, այն է՝ ~ 220-240V:  
- էլեկտրական վարդակի հողակցման հիմունքը անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է էլեկտրական ցանցի սնուցող մալուխի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հոսանքի համար):

-վարդակը և խրոցը մեկ տեսակի: Եթե խրոցը հարմար չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել սնուցող լարի խրոցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետ):

Սառնարանն պետք է տեղադրված լինի այնպես, որպեսզի վարդակը Չեզ միշտ հասանելի լինի: Սառնարանը, որը միացված է մեծ հզորության կենցաղային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ, որոնք շարադրված են տվյալ ձեռնարկում, պտտեցնելով վտանգավոր է: Սառնարանը, որն անմիջականորեն միացված է երկարալարի էլեկտրացանցին, շահագործում են պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի չափանիշների հետևյալ նշանակությունները՝ անվանական լարումների ընդգրկույթ՝ ~ 220-ից մինչև 240V/50Հզ, գործարկման շեմը՝ ոչ ավել, քան 30Ա, գործարկման անվանական ժամանակը՝ - 0,1 վ: Էլեկտրական ցանցը պետք է ունենա պաշտպանիչ սարք, նախատեսված 16Ա համար: Արգելվում է միացնել սառնարանային սարքը էլեկտրական ցանցին, որն ունի հոսանքային բեռնումներից անսարք պաշտանություն:

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վնաս հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով:

ՌՆՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
Տեղադրումից հետո սպասեք մոտ 3 ժամ մինչև կմիացնեք սառնարանը էլեկտրական ցանցին, որպեսզի համոզված լինեք, որ սառնագոյակը տեղափոխումից հետո նորմալ տարածվեց դա անհրաժեշտ է սառնարանի ճիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ սառնարանում անհրաժեշտ է վանալ սառնարանային և սառցարանային խցիկների ներքին մակերեսները՝ կերակրի սողայի լուծույթով: Այն բանից հետո, երբ հոսք միացրել եք սառնարանը էլեկտրական ցանցին ջերմակարգավորիչ բռնակը հաստատեք միջին դիրքում, մի քանի ժամից հոսք կարող էք տեղադրել մթերքները սառնարանային և սառցարանային բաժնում:

ԶԵՌԱՑՐԵՔ ՓՈՆԱՆԿՄԱՆ ՊԱՀԱՆՔՆԵՐԸ ճնշակի և խորշի հետևի պատի միջև, ինչպես նաև այլ պահանգներ և ստնձվող ծայավանները, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախտումներից: Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պաշտպանության թաղանթից, ապա գոյշ ձեռացրեք այն, ապահանջով նախագծողության կանոնները, որպեսզի չվնասեք մասերի լարաներկապատ կամ պոլիմերային ծածկույթները:

Մառնարանային բաժնի ներսում ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է՝ ջերմակարգավորիչի բռնակի դիրքին համապատասխան:

Մենք խորհուրդ ենք տալիս ջերմակարգավորիչը հաստատել միջին դիրքով:

Գոյորշիչը գտնվում է սառնարանային բաժնի հետին պատի հետևում՝ տարածքը մեծացնելու, մթերքների դասավորվածությունը օպտիմիզացնելու և բաժնի ներսում տեսանելիությունը լավացնելու համար: Մառնարանի աշխատանքի ընթացքում հետին պատը կարող է պատվել եղյամով կամ ջրի կաթիլներով՝ կախված նրանից՝ աշխատում է տվյալ պահին ճնշակը թե ոչ: Մի անհանգստացեք, դա շատ նորմալ է:

Եթե ջերմակարգավորիչը հաստատված է առավելագույն դիրքում, իսկ սառնարանը գերցված է մթերքներով կամ տարածքում ջերմաստիճանը շատ բարձր է, ապա ճնշակը կարող է անդադար աշխատել, ինչի հետևանքով գոյորշիչի հետին պատին առաջանում է եղյամի շերտ: Դա հանգեցնում է էլեկտրաէներգիայի օգտագործման բարձրացման: Նմանատիպ իրավիճակից խուսափելու համար պարզապես ջերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք ավելի ցածր դիրքում այնպես, որ սառնարանային բաժինը ապաստոցվի ավտոմատ կերպով:

Մառնարանային բաժնում օդը շրջանառվում է այնպես, որ ավելի ցածր ջերմաստիճանը հաստատվում է ներքեվի մասում:

Նպատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները՝ հետևեք ներքևում շարադրված ցուցումներին՝ սխալ պահպանման դեպքում անգամ ամենաթափամ մթերքները արագ կփչանան: Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները:

Մառնարանային բաժինը սարքավորված է հարմարավետ դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, շտրիիվ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փաթեթավորումները և բարձր շշեր:

Մառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից՝ դա հանգեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում:

|                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| Մթերքներ                     | Տեղակայումը սառնարանում              |
| Թարմ ձուկ և միս              | Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա |
| Թարմ պանիր                   | Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա |
| Պատրաստի մթերքներ            | Ցանկացած դարակի վրա                  |
| Երշիկ, հաց, շոկոլադ          | Ցանկացած դարակի վրա                  |
| Մրգեր և բանջարեղեն           | Բանջարեղենի արկղերում                |
| Չվեր                         | Դռների դարակների վրա                 |
| Կարագ և մարգարին             | Դռների դարակների վրա                 |
| Մթերք շշերում, խմիչքներ, կաթ | Դռների դարակների վրա                 |

Չի կարելի սառնարանում պահել սոխ, պրասսախ և սխտոր, բանան (այն կարող է սնանակ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մուգ, չոր տեղում):

# Ցածր ճերմաստիճանային բաժնի օգտագործումը

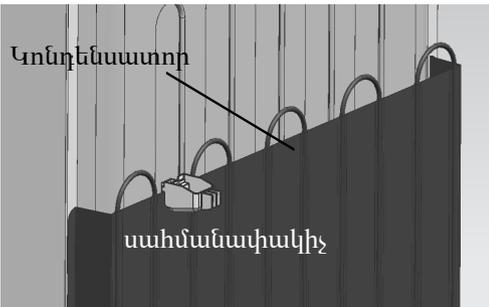
AM

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մանրակրկտորեն փաթեթավորել խուսափելու համար ավելորդ եղյամի առաջացումից: Մթերքները սառցարանային բաժնում տեղադրելուց առաջ, սառեցրեք դրանք սառնարանում:

1. Երբ սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիպչեն ավելի վաղ սառեցված մթերքներին: Գերադասելի է, որպեսզի մթերքները, որոնք տեղադրված են սառցարանային բաժնի ներսում, չդիպչեն հետևի և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:
2. Աշխատեք չբացել սառցարանային բաժնի դուռը սառեցման ժամանակ:
3. Ճիշտ պահպանման և հետագա ապաստեցման համար տեղադրեք մթերքը սառցարանային բաժնում ոչ մեծ բաժիններով դա նպաստում է ավելի արագ և հուսալի սառեցմանը: Խորհուրդ ենք տալիս գրառուժներ կատարել նշելով սառեցման ամսաթիվը:
4. Էլեկտրասնուցման խափանուժների կամ պատահական ապաստեցման դեպքում, երբ սառնարանային սարքը անջատված է, մի բացեք սառցարանային բաժնի դուռը: Դա թույլ կտա պահպանել ցածր ջերմաստիճանը սառցարանային բաժնում՝ ավելի երկար ժամկետով:
5. Մասամբ հալեցված մթերքները օգտագործեք ջերմամշակման ճանապարհով ճաշատեսակներ պատրաստելու համար:

6. Սառցարանային բաժնում մի տեղադրեք երկար ժամանակով լիքը ապակե տարաներ՝ սառեցված հեղուկներով, մանավանդ եթե դրանց մեջ կան խիտ փակված թշնջացող կամ զագավորված խմիչքներ: Հեղուկը, բյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:
7. Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում 14 °C, ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կկրճատի մթերքների պահպանման ժամանակը:
8. Հիշեք, որ սառեցված մթերքների ջերմաստիճանի բարձրացումը, որը տեղի է ունեցել ձեռքով հալեցման, սպասարկման և սարքի մաքրման ժամանակ, կարող է նվազեցնել դրանց պահպանման ժամկետը:
9. Եթե անհրաժեշտ է պահման համար մեծ քանակությամբ մթերքներ տեղավորել, ապա կարելի է սառցարանային խցիկից հանել տարաները և պահել մթերքները անմիջապես դարակների վրա: Սառցարանի ներքին տարածության առավելագույն օգտագործման համար, բոլոր դարակների վրա, բացի վերևի դարակից, մթերքները պահելու համար կարելի է դնել այնպես, որպեսզի դրանք դուրս գան դարակի սահմաններից 20 մմ: Սառեցման համար մթերքները վերևի դարակի վրա տեղավորելու դեպքում, պետք է կողմորոշվել բեռնվածության սահմանագծով (կողային պատի վրա) կամ դարակի ծայրով, եթե սահմանագիծը նշված չէ: Ներքևի տարան հարկավոր չէ հանել, քանի որ դրա առկայությունն անհրաժեշտ է օդի պատշաճ շրջանառության համար:

## Ջեռուկի պատին սահմանափակիչի տեղադրում



# Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները

Ճիշտ տեղադրեք սառնարանը  
Ձերմասին աղբյուրներից տարածության վրա, լավ  
օդափոխվող տարածքում՝ «Տեղակայում» («Օդափոխություն») բաժնի ցուցումներին համապատասխան

Ճիշտ հաստատեք ջերմաստիճանը  
Դրեք ջերմակարգավորիչը միջին դիրքով Ավելորդ ցածր ջերմաստիճանի հաստատումը կազդի միայն էլեկտրաէներգիայի ծախսի բարձրացման վրա, բայց չի լավացնի մթերքների պահպանվածությունը: Չափից ավելի ցածր ջերմաստիճանը կարող է վնասել բանջարեղենի, պատրաստի մսի և պանրի պահպանությանը:

Մի գերլցրեք  
Մթերքների պահպանման համար կարևոր է օդի բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գերլցնելը խանգարում է օդի ազատ շրջանառությանը, սառնարանի ճիշտ աշխատանքին և առաջացնում է էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

Դռները փակ պահեք  
Դռները բացք միայն անհրաժեշտության դեպքում, հիշեք, որ դռան յուրաքանչյուր բացում մի քանի անգամ բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառնարանի ներսում և նախկին ջերմաստիճանի վերականգնման համար ծախսվում է էլեկտրաէներգիա:

Ամուր փակեք  
Հետևեք այն բանին, որպեսզի սառնարանի դռների խցարար ռետինը մաքուր լինի և փակելու ժամանակ ամուր կաշի կորպուսին դա թույլ կտա խուսափել սառը օդի արտահոսքի:

Մի տեղադրեք տաք ուտելիքներ  
Տաք մթերքները, որոնք դրված են սառնարանում, անմիջապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի քանի աստիճանով: Մինչև սառնարանում տեղադրելը, թողեք որպեսզի մթերքները և սպասքը սառչեն և հասնեն սենյակային ջերմաստիճանի:

Այդ սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործման համար  
- խոհանոցային գոտիներում անձնակազմի համար, գրասենյակներում և այլ արտադրական պայմաններում,  
- ֆերմերային շինություններում և հաճախորդների կողմից հյուրանոցներում, մոթելներում և բնակելի տիպի այլ ինֆրակառուցվածքներում,  
- «գիշերակաց և նախաճաշ» պանսիոն ռեժիմի պայմաններում,  
- հասարակական սնդի և նման պայմաններում, որոնք կապված չեն առևտրի հետ

AM

# Սպասարկում և խնամք

AM

Լվանալուց և այլ գործողություններ կատարելուց առաջ անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից:

Ապաստեցում Ուշադրություն Ապաստեցման ընթացքը արագացնելու համար մի օգտագործեք առարկաներ, որոնք կարող են քերծել սառնարանի պատերը կամ խախտել սառնարանի բաժինների հերմետիկությունը:

Սառնարանային բաժնի ապաստեցում

Սառնարանային բաժինը ապաստեցվում է ավտոմատ կերպով, առաջացած ջուրը լցվում է ջրաբաշ համակարգ, այնուհետև գոլորշիանում է ճնշակի տարջրությունից: Միակ բանը, որ ձեզ անհրաժեշտ է անել սառնարանային բաժինը սպասարկելու համար՝ դա հետևելն է, որ ջրաբաշ անցքը, որը գտնվում է մրգերի և բանջարեղենների արկղի հետևում խցանված չլինի:

Սառցարանային բաժնի ապաստեցում

Ժամանակի ընթացքում սառցարանային բաժնի ներքին պատերին առաջանում է եղիյալ:

Եղիյալի 5 մմ հաստության դեպքում հարկավոր է ապաստեցնել սառցարանային բաժինը: Ջերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք «OFF» դիրքում և անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից: Ապաստեցման ժամանակ սառեցված մթերքները մի քանի շերտով փաթեթավորեք թերթի մեջ և ըստ հնարավորության, տեղավորեք սառը վայրում: Բաց թողեք դուռը, որպեսզի եղիյամը ավելի արագ հալվի: Ապաստեցումն արագացնելու համար սառցարանային բաժնում տաք ջրով թաս տեղադրեք: Հավաքված խոնավությունը հեռացրեք սպունգով կամ ներծծող կտորով: Սառցարանը կրկին միացնելուց առաջ լվացեք և մանրակրկիտ չորացրեք բաժինները:

Սպասարկում և խնամք

Ձեր սառնարանը պատրաստված է հոտ չունեցող հիգիենիկ նյութերից: Այս բնութագրերի պահպանման համար սուր հոտ ունեցող մթերքները միշտ պահեք ամուր փակված ամաններով խուսափելու համար հոտերից, որոնք հետո շատ բարդ կլինի վերացնելը:

Սառնարանի ներքին և արտաքին մակերեսները լվացեք սպունգով կամ փափուկ լաթով թրջված կերակրի սոդայի և գոլ ջրի լուծույթով (սոդան նաև լավ ախտահանիչ է): Կերակրի սոդա չունենալու դեպքում օգտագործեք որևէ չեգոթ լվանալու միջոց:

Երբեք մի օգտագործեք օրգանական լուծիչներ, հարթեցնող, քլոր, ամոնիակ պարունակող նյութեր:

Բոլոր հանովի մասերը կարելի է լվանալ օճառի կամ լվացող միջոցի ջրային լուծույթով: Դրանք կարելի է նաև լվանալ սպասք լվանալու մեքենայով: Հիշեք, որ բոլոր հանվող մասերը անհրաժեշտ է մանրակրկիտ չորացնել դրանք սառնարան դնելուց առաջ:

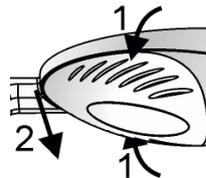
Փոշին կարող է կուտակվել սառնարանի խտարարի վրա և խոչընդոտել նրա նորմալ աշխատանքին: Զգուշորեն փոշեկուլով մաքրեք սառնարանի հետևի պատը՝ օգտագործելով համապատասխան գլխադիրներ:

Եթե Դուք պատրաստվում եք տևական ժամանակ չօգտագործել սառնարանը, ապաստեցրեք այն, լվացեք ներսի մասը, չորացրեք և դնեք փոքր-ինչ բաց թողեք խուսափելու համար տե՛ս՝ հոտից և բորբոսից:

Սառնարանի բաղադրիչ մասերի ջերմաստիճանային ձևախախտման հետևանքով կարող է լավել «ճարճատյուն», ինչը չի համարվում թերություն և չի ազդում սարքի աշխատունակության վրա: Էլեկտրասարքավորման աշխատանքի ժամանակ ջերմակարգավորիչի և ճնշակի միացման բնորոշ ձայները նորմալ ձայներ են:

Լուսավորության լամպի փոխարինումը (չի հանդիսանում երաշխիքային վերանորոգում)

Անջատեք սառնարանը վարդակից: Ներքին լուսավորության լամպը գտնվում է լուսավորության լուսամփոփի կորպուսի հետևի մասում: Պտտեք լամպը և փոխարինեք համապատասխանաբար (ոչ ավել 15վտ հզորությամբ), ինչպես ցուցադրված է նկարում:



# Xavfsizlik yaxshi odat

! Ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying. U sovutkich sotilgan, birovga berilgan yoki yangi uyga ko'chilgan holda sovutkich to'plamida bo'lishi kerak, chunki uning yangi egasi ishlatish va tutish qoidalari bilan tanishib chiqishi kerak.

! Qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing: unda sizning sovutkichingizni o'rnatish va xavfsiz ishlatishtirish bo'yicha muhim ma'lumotlar bor.

Sovutkich bino ichida foydalanish uchun ishlab chiqilgan. Har qanday sharoitda ham sovutgichni ko'chada, garajda va hokazo joylarda ishlantmang.

Ushbu qurilma muvazirlangan oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish kamerasida muzlatish va saqlab qo'yish va yangi oziq-ovqat mahsulotlarini sovutish kamerasida saqlash uchun mo'ljallangan.

Uskuna jismonan, aqliy va sezgirlik jihatidan zaif kishilar, shuningdek, bolalar tomonidan ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan nazorat qilinmagan yoki uskunadan foydalanish bo'yicha yo'riqnomaga berilmagan holda foydalanishga mo'ljallanmagan. Bolalarning uskuna bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymaslik kerak.

Qurilma nosoz holatida elektr toki urmasligi uchun muvazirlanishga nam qo'lingiz bilan tegmang.

Elektr tarmog'iga ulanish uchun uzaytirgich va o'tkazgichlardan foydalanmang! Bu yong'in xavfini keltirib chiqaradi. Ishlab chiqaruvchi uzaytirgich va o'tkazgichlardan, shuningdek, talab etiluvchi iste'mol qavatiga to'g'ri kelmaydigan kesimga ega kabeldan foydalanilgan holda yuzaga keluvchi yong'in uchun javobgar emas.

Vilkanlarni rozetkadan simni tortib uzamang: bu juda xavfli. Elektrga ulanuvchi simning himoya qobig'i buzilgan holda uni ishlab chiqaruvchi yoki uning vakili tomonidan beriluvchi sim yoki to'plam bilan almashiring. Kabel faqat malakali mutaxassis tomonidan almashirilishi kerak.

Sovutkichning ichki sovutuvchi yuzasiga, ayniqsa xo'l qo'l bilan tegmang. Muzlatkichdan olgan zahoti muzni og'zingizga solmang, bunday holda mahalliy muzlash bilan zararlansiz.

Sovutgichni tozalash yoki boshqa xizmat ko'rsatish davrida elektr tarmog'idan olib qo'ying.

Agar muzlatgich eshigidagi qullash moslamasi mavjud bo'lgan eski muzlatgich o'rninga xarid qilingan taqdirda eski sovutgichni tashlab yuborishdan avval, bolalar o'yin vaqtida ichida qamali qolmasliklari uchun qullash moslamasini yaroqsiz holga keltirish yoki olib tashlang.

Nostandart vaziyat yuz bergan holda sovutgichni elektr tarmog'idan uzib, kafolat xujjatida (servis sertifikatida) ko'rsatilgan servis markaziga qo'ng'iroq qiling.

Ishlab chiqaruvchi tomonidan kafolati ta'mirlash vakolati berilmagan shaxlar tomonidan sovutkich konstruksiyasini o'zgartirish yoki boshqa o'zgartirishlar kiritish ta'qiqlanadi.

Sovutgich yoki boshqa elektr asboblari yaqinida benzin, boshqa tez alanganuvchi suyuqliklar va gazlarni saqlamang va foydalanmang.

DIQQAT! Sovutgichning orqa devori (kondensator panjarasi) ga gaz plitasini ulash uchun ishlatiladigan egiluvchan gaz metal tutqich, shuningdek gaz va suv ta'minoti metal quvurlari va boshqa turdagi elektr qurilmalari simlari bilan kontakt qilish taqiqlanadi.

Portlovchi jismlar, xususan tez alanga oluvchi moddalar to'ldirilgan aerosol ballonlar saqlanmasin.

Haddan tashqari og'irlik tufayli jarohat olish xavfi mavjud. Mahsulotingizni ko'chirish va o'rnatish uchun ikki yoki undan ortiq kishidan foydalaning. Ushbu ko'rsatmalarga rioya qilmaslik umurtqa pog'onasiga zarar yetkazish yoki jarohatlarga olib kelishi mumkin.

Himoya qo'lloqlaridan foydalaning.

Uzoq vaqt davomida elektr tokining uzib qo'yilishi oqibatida mahsulotlar aynib qolishi mumkin.

Sovutish qurilmasini ishlatganda (tozalash, o'rnatish, va hokazo) bolalar jarohat olmasliklari uchun ularni nazorat ostida saqlang.

Qurilmaning atrof-muhit harorati texnik ma'lumotlar yozilgan yorliqda ko'rsatilgan sharoitda o'rnatish maqsadiga muvofiq:

| Iqlim sinfi | Atrof-muhit harorati   |
|-------------|------------------------|
| SN          | +10°C dan + 32°C gacha |
| N           | +16°C dan + 32°C gacha |
| ST          | +16°C dan + 38°C gacha |
| T           | +16°C dan + 43°C gacha |

**DIQQAT!** Sizning uskunangiz sovutuvchi agent R600a bilan to'ldirilgan (servis sertifikatida yoki uskuna ichidagi yorliqda ko'rsatilgan), izobutan – yonuvchi tabiiy gaz ekanligi haqida ogohlantiramiz. Sovutish agenti qobig'i behosdan shikastlanganda ochiq olov yoki yong'in chiqarishi mumkin bo'lgan har qanday mabdan uzoqda ushlang, sovutkich turgan xonani yaxshilab shamollating. Xonaning hajmi mahsulotida mavjud R600a sovutish agentining har 8 g uchun 1 m<sup>3</sup> tashkil etishi kerak. Sizning sovutkichingiz ichidagi sovutish agentining miqdori sovutkich ichidagi pastort ma'lumotlarida ko'rsatilgan.

Shikastlanish belgisi bo'lgan sovutgichni yoqmag, uning shikastlanishiga shubhalansangiz, maxsus servis markaziga murojaat qiling.

**DIQQAT!** Uskuna ichida elektr asboblari ishlatmang. **DIQQAT!** Uskuna korpusidagi yoki u joylashtiriluvchi konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang!

**DIQQAT!** Sovutish agenti qobig'i shikastlanishiga yo'l qo'ymang.

**DIQQAT!** Muzlatkichni eritish jarayonini tezlatish maqsadida ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.

Zich yopish qoplamasi shikastlanganda uni darhol almashirish choralari ko'ring.

Qadoqlash materiallari qayta ishlashga yaroqli va quyidagi belgi bilan belgilanadi.

Uskunani qayta yoqishni (masalan, to'satdan o'chib qolgan holda) faqat 5-10 minutdan keyin amalga oshirish mumkin.

UZ

# O'rnatish va ishga tayyorlash

UZ

**Sovutkich ishonchli va samarali ishlashi uchun uni to'g'ri o'rnatish zarur.**

## Ventilyatsiya

Sovutkich ishlash jarayonida uning kondensator va kompressor qiziydi, shuning uchun yetarli darajada ventilyatsiya bo'lishi kerak. Sovutkich yaxshi shamollatiluvchi, namlik darajasi normal bo'lgan xonaga joylashtirilishi kerak. Sovutkichni namlik yuqori bo'lgan, masalan, vanna xonalar, podvalga o'rnatish mumkin emas. Qurilma o'rnatilganda havo aylanishi erkin bo'lishi uchun orqa va yon to'rtarlardan eng kamida 5 sm va yuqorisidan 10 sm masofa qoldirilsin. Uskuna orqasida havo aylanishini cheklab qo'yilmang.

## Isitish manbalariga yaqin joyga o'rnatmang

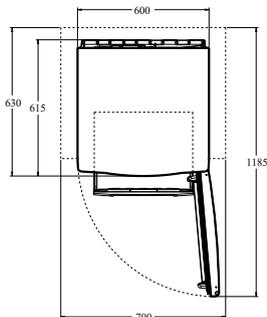
Sovutkichni shunday joylashtirish kerakki, unga quyosh nurlari tikka tushmasin, yoki issiqlik manbalari (oshxona plitasi, duxovka, kamin) yonida bo'lmasin.

## Tekislash

Sovutkich yaxshi ishlashi uchun u tekis joyda turishi kerak. Sovutkichni o'rnatganingizdan so'ng uning joylashishini old qismidagi to'g'rilovchi tirgaklar yordamida tekislang. Sovutkichning orqaga og'ishi 5° dan ortishi mumkin emas.

Tanlangan joyning eshik o'lchamlari (eni va bo'yi), zina o'lchamlari va boshqalarni, qurilma o'rnatish uchun to'g'ri kelishini avvaldan tekshirib ishonch hosil qiling.

Sovutish qurilmasining ishchi o'lchamlari.



## DIQQAT!

Asbobi o'rnatayotganda ta'minlagich sim qisilib qolmagani yoki shikastlanmagani ishonch hosil qiling.

## DIQQAT!

Ko'p o'rinli ko'chma rozetka (uzaytirgich) yoki ko'chma ta'minot manbalarini asbobning ortiga joylashtirmang.

## Elektr tarmog'iga ulash

Sovutkich I-sinf elektr tokidan himoya qilish darajasida ishlab chiqarilgan va elektr tarmog'iga ikki qubtli, yerga ulanish qurilmali rozetka yordamida ulanadi.

Elektr tarmog'iga ulanishdan avval quyidagilarga e'tibor bering:

– Tarmoqdagi tok kuchlanishi sovutkich bo'limi eshikdan o'ng tomonida joylashgan eslatmada ko'rsatilgan ko'rsatkichlarga, ya'ni ~ 220-240Vga mos bo'lishi;

– Elektr rozetkasi yerga ulanuvchi kontakti elektr tarmog'iga kabeli yerga ulanish simi bilan bevosita ulanganligi (biriktiruvchi sim kamida 10A tok kuchiga mo'ljallangan bo'lishi kerak);

– Elektr simi vilkasi bilan rozetka bir-biriga mos bo'lishi, agar har xil bo'lsa vilkani almashtirish kerak (bunday ishlarni malakali elektrchi bajarishi kerak).

Sovutkich shunday o'rnatilishi kerakki, doimo rozetkaga ulanish imkoniyati bo'lsin. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatilgan yuqori quvvatli maishiy asboblarni o'rnatish talablariga amal qilinmay ulangan sovutkich xavflidir. Ikki tarmoqli elektr tarmog'iga bevosita ulanuvchi sovutkich himoya o'chirish uskunasi (UZO) bilan ishlatilib, u quyidagi ko'rsatkichlarga ega bo'lishi kerak: nominal kuchlanish diapazoni – 220dan 240V/50Gs, ishlash chegarasi 30mA, nominal ishdan to'xtash vaqti – 0,1s. Elektr tarmog'I 16A ga ega bo'lgan himoya qurilmasiga ega bo'lishi shart. Sovutish qurilmasini nosoz elektr yuklanishdan himoya qurilmasiga ega bo'lgan elektr tarmog'iga ulash ta'qiqlanadi.

O'rnatish talablariga rioya qilmaslik natijasida salomatlik va mulkka keltirilgan zarar uchun ishlab chiqaruvchi javob bermaydi.

## DIQQAT!

sovutkichning o'rnatgandan so'ng uni elektr tarmog'iga ulashdan avval uch soat davomida tashish vaqtida qo'zg'algan sovutish agentini joyigacha tushishi uchun yoqmasdan qo'yib qo'yish zarur – bu sovutkich to'g'ri ishlashi uchun zarurdir.

Sovutkichni ishlatishdan avval sovutkich va muzlatish kameralari ichini ichimlik sodasi eritmasi bilan yuvib chiqing. Sovutgichni elektr tarmog'iga ulaganingizdan so'ng, termosozlagich dastasini o'rta holatda o'rnatib, bir necha soatdan so'ng sovutgich va muzlatgich bo'limiga maxsulotlaringizni joylashtirishingiz mumkin bo'ladi.

Muzlatkichni o'rnatganda orqa devori bilan kompressor o'rntasidagi tirgaklarni va shuningdek, uskunaning surilishi mumkin bo'lgan qismlarini mustahkamlab qo'yilgan tirgaklarni OLIB TASHLANG.

Agar uskunaning usti polimer plenka bilan qo'ngan bo'lsa, ehtiyotkorlik bilan uskunaning polimer yoki lokbo'yoq qo'lmasiga shikast yetkazmasdan uni yechib oling.

# Sovutkich bo'limidan foydalanish

Sovutish bo'limidagi havo darajasi termoregulyator bandi yordamida o'rnatilgan darajaga mos ravishda avtomatik tartibga solinadi.

Biz termoregulyatorni o'rta holatga o'rnatishni tavsiya qilamiz.

Qurilma ichidagi joydan unumli foydalanish va bo'limlar orasida mahsulot ko'rinishini yaxshilash maqsadida mahsulotlar joylashuvini optimallashtiring, sovutish kanallari qurilmaning orqa devoriga o'rnatilgan. Sovutgichning ish jarayonida kompressor ayni paytda ishlayotgan yoki yo'qligiga bog'liq holda qirov yoki suv tomchilari bilan qoplangan bo'lishi mumkin. Xavotir bo'lmang, bu normal holat.

Agar termosozlagich eng yuqori holatda o'rnatilgan bo'lsa shu bilan birga sovutgich ichi mahsulot bilan liq to'la bo'lsa yoki xona harorati juda yuqori bo'lsa bu holatda kompressor tinimsiz ishlashi, natijada orqa sovutish kanalida qirov hosil bo'lishi mumkin. Bu elektr energiyasini juda ko'p miqdorda sarflanishiga olib keladi. Bunday holatni oldini olish uchun shunchaki termosozlagichni pastroq holatga sozlang, qurulma sovutush bo'limida hosil bo'lgan qirov avtomatik tarzda erisin.

Sovutish bo'limida sovuqroq havo pastga tomon harakatlanadi.

Mahsulotlarning yaxshi saqlanishini ta'minlash maqsadida quyida keltirilgan tavsiyalarga amal qiling: noto'g'ri saqlangan holda eng yangi mahsulotlar ham tez buzilib qoladi. Pishirilgan mahsulotlar uzoq muddat saqlanadi, degan fikrga qarshi o'laroq, ular yangi mahsulotdan kamroq vaqt saqlanishini yodingizda tuting.

Sovitkich bo'limi maxsus yo'naltiruvchilar yordamida balandligini o'zgartirish mumkin bo'lgan qulay tokchalar bilan jihozlangan bo'lib, bu katta hajmli idish va baland butilkalarni joylash imkonini beradi.

Sovutkichga idishda qo'yiladigan suyuqliklarni usti ochilgan holda qo'ymang, bu namlikni oshirib, sovutkich kamerasida temperaturaning ortishiga olib keladi.

UZ

| Mahsulotlar                               | Sovutkichga joylashtirish               |
|---|---|
| Yangi baliq va go'sht                     | Sabzavot savatchalari ustidagi tokchada |
| Yangi pishloq                             | Sabzavot savatchalari ustidagi tokchada |
| Tayyor mahsulotlar                        | Istalgan tokchada                       |
| Kolbasa, non, shokolad                    | Istalgan tokchada                       |
| Meva va sabzavotlar                       | Sabzavot uchun savatchalarda            |
| Tuxum                                     | Eshikdagi tokchalarda                   |
| Saryog' va margarin                       | Eshikdagi tokchalarda                   |
| Butilkadagi mahsulotlar, ichimliklar, sut | Eshikdagi tokchalarda                   |

**Sovutkichda** piyoz, poyey piyoz va sarimsoq piyoz, banan (u qorayib ketishi mumkin), tsitrus o'simliklari, kartoshka va ildiz mevalilarni **saqlamang** (ularni qorong'u quruq joyda saqlang).

# Muzlatkich bo'limidan foydalanish

UZ

Muzlatish ko'zda tutilgan mahsulotlarni ortiqcha qirov hosil bo'lishining oldini olish maqsadida yaxshilab qadoqlash kerak. Maxsulotni muzlatgichga joylashtirishdan oldin sovutgichda sovutung.

1. Yangi mahsulotlar muzlatilganda avval muzlatilgan mahsulotlarga tegib qolishiga yo'l qo'ymang. Muzlatish bo'limiga solingan mahsulotlar uning orqa va yon devorlariga tegib qolmasligiga harakat qiling. Mahsulotlarning saqlanish muddati muzlatish tezligiga bog'liq ekanligini unutmang.

2. Muzlatish davrida muzlatkich eshigini ochmaslikka harakat qiling.

3. Mahsulotlarni to'g'ri saqlash va oson ishlatish uchun kichkina bo'laklarga bo'lib muzlatish bo'limiga joylashtiring – bu tez va ishonchli eritish uchun yordam beradi. Muzlatish sanasini yozib borishni tavsiya qilamiz.

4. Elektr ta'minoti uzilgan yoki sovutkich uskunasi o'chirilib bexosdan erish holatlari kuzatilganda muzlatish bo'limi eshigini ochmang. Bu muzlatish bo'limida past temperaturani uzoq vaqt mobaynida saqlab turish imkonini beradi.

5. Qisman erigan mahsulotlarni yuqori temperaturada qayta ishlanishi talab etiladigan taomlarga ishlatung.

6. Muzlatkich bo'limida muzlaydigan suyuqlik solingan shisha idishlarni, ayniqsa, ularda zich yopilgan gazli ichimliklar solingan bo'lsa uzoq vaqt saqlamang. Suyuqlik kristallashib, idishni yemirishi mumkin.

7. Agar atrof muhit temperaturasi uzoq vaqt davomida 14°Sdan oshmasa, mahsulotlarni saqlash uchun zarur bo'lgan temperaturaga erishib bo'lmaydi, bu mahsulotlar saqlanish muddatini kamaytiradi.

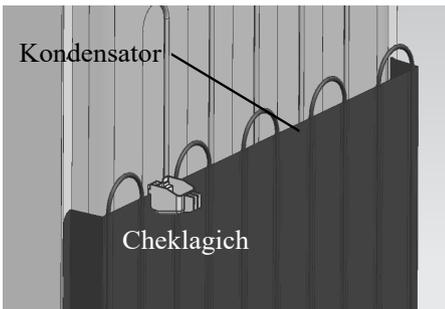
8. Qurilmaga xizmat ko'rsatish, tozalash maqsadida muzlatilgan maxsulotni eritish, maxsulotni saqlash muddatini qisqartirishi mumkin.

9. Agar ko'p miqdorda maxsulotni saqlash talab qilinsa, muzlatish kamerasidan idishlarini chiqarib, maxsulotni to'g'ridan to'g'ri tokchada saqlash mumkin. Yuqori qavatdagi tokchadan tashqari barcha tokchada muzlatgich ichki bo'shligidan yuqori unumdorlikda foydalanish maqsadida, maxsulotlarni tokcha chetidan 20 mm uzoqlikdagi masofada joylashtirish mumkin. Maxsulotni muzlatish uchun yuqoridagi tokchaga joylashtirishda (yon devorda) belgilangan yuklash chegarasigacha, agar chegara berilmagan bo'lsa tokcha chetigacha joylashtirishga harakat qiling. Havo aylanishi uchun zarurligi sababli pastgi idishni olib tashlash maqsadga muvofiq emas.

## Orqa devorga plastmassa cheklagichni o'rnatish

Yetkazib berilgan to'plam tarkibiga kiruvchi cheklagichni rasmda ko'rsatilganidek o'rnatung. U sovutgich va devor orasida kerakli masofani ta'minlaydi.

Rasm



# Elektr energiyasini tejash bo'yicha tavsiyalar

## Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari

### **Sovutkichni to'g'ri o'rnatish**

Issiqlik manbalaridan uzoqda, yaxshi shamollatiladigan xonada, «O'rnatish» («Ventilyatsiya») paragrafidagi berilgan tavsiyalarga muvofiq holda.

### **Temperaturani to'g'ri o'rnatish**

Termoregulyatorni o'rtacha holatga o'rnatish. Juda past temperaturani o'rnatish elektr energiyasi sarfini oshiribgina qolmay, mahsulotlar saqlanish holatini ham yaxshilamaydi. Haddan tashqari past temperatura sabzovot, tayyor go'sht va pishloqni yaroqsiz holatga keltirishi mumkin.

### **To'ldirib yubormang**

Mahsulotlar yaxshi saqlanishi uchun havo yetarli darajada aylanishi kerak. Mahsulotlarni haddan tashqari zich joylashtirish havoning erkin aylanishiga, sovutkichning to'g'ri ishlashiga to'sqinlik qiladi va elektr energiyasi sarfini oshiradi.

### **Eshiklar yopiq tursin**

Eshikni faqat zarur bo'lgan holda oching, eshikni har bir ochilishi sovutkich ichida temperatura ko'tarilishiga olib keladi va avvalgi temperaturani tiklash uchun qo'shimcha elektr energiyasi sarflanadi.

### **Zich yoping.**

sovutkich eshigidagi zichlovchi rezina toza bo'lishi va yopilganda korpusga yopishib turishiga e'tibor bering, bu sovuq havo chiqib ketishining oldini oladi.

### **Iссиq ovqatni qo'ymang**

sovutkichga qo'yilgan issiq ovqat uning temperaturasini bir necha gradusga oshiradi. Issiq ovqatni sovutkichga joylashdan avval xona temperaturasida sovutning.

sovutkich yaxshi ishlamagan holda yoki shikastlanish holati yuz bersa usta chaqirishdan avval ushbu bo'limni yaxshilab o'qib chiqing. Ko'p hollarda yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal qilishingiz mumkin

### **Sovutkich ishlamayapti**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- uyda elektr toki o'chirilmagan;
- vilka rozetkaga to'g'ri tiqilgan
- rozetka ishdan chiqmagan, buni tekshirish uchun yaroqli ekanligi kafolatlangan asbobni ulab ko'ring.

### **Sovutkich bo'limlarida temperatura haddan tashqari baland**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- bo'limlar eshigi zich yopilgan, eshik zichlagichi shikastlanmagan.
- termoregulyator bandi to'g'ri o'rnatilgan;
- bo'limlar mahsulot bilan to'la;
- bo'lim eshiklari tez-tez ochilmagan.

### **Sovutkich bo'limida mahsulotlar haddan tashqari sovub ketadi**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- termoregulyator bandi to'g'ri o'rnatilgan;
- Maxsulotlar sovutgich orqa devoriga tegmaydi- u judayam sovuq

### **Kompressor tinimsiz ishlayapti**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- suvutgich eshigi zich yopiladi va tez-tez ochilmaydi;
- xona temperaturasi haddan tashqari yuqori emas;
- termoregulyator bandi to'g'ri holatda turibdi.

### **Sovutkich haddan tashqari shovqin bilan ishlayapti**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- sovutkich tekislangan;
  - sovutkich boshqa predmetlarga tegib turmayapti
- Kompressor ishlamagan holda ham sovutish tizimi ichida aylanayotgan sovutish agenti sekin ovoz chiqaradi. Xavotir bo'lmang, bu normal holat.

### **Sovutkich bo'limida suv to'planadi**

*Quyidagilarni tekshiring:*

- drenaj teshigi yopilib qolmagan.

Ishlab turgan sovutgichda SK yoruglik tizimi chirog'i yonmaydi.

Xizmat ko'rsatish bolimida ko'rsatilgani kabi lampani almashiring.

Sovutgich tekshirilgandan so'ng ham belgilangan tartibda ishlamaslikda davom etsa, ro'yxatdam o'tgan xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

UZ

# Xizmat ko'rsatish va tutish

UZ

**Sovutkichni yuvish va boshqa xizmat ko'rsatishdan avval uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.**

## Muzni eritish

Diqqat! Eritish jarayonini tezlashtirish maqsadida devorlarni shikastlantirmasligi yoki bo'limlarini germetikligini buzmasligi uchun turli xil jismlardan foydalanmang.

## Sovutkich bo'limini eritish

Sovutish bo'limi avtomatik tarzda eritiladi; tomchiga aylangan suvlar drenaj sistemaga tushdi va issiq kompressorda bug'lanadi. Faqatgina sizdan sovitish kamerasing meva va sabzavotlar qutisi orqasida joylashgan drenaj teshigini bitib qolmasligini nazorat qilishingiz talab etiladi.

## Muzlatish bo'limining eritilishi.

Vaqt o'tgan sari muzlatish bo'limi devorlarida qirov shakllanadi.

Qirov qalinligi 5 mm dan oshgandan keyin, muzlatish kamerasi eritiladi. Termosozlagich dastagini "OFF" holatiga qo'ying va sovutgichni elektr tarmog'idan uzing. Eritish vaqtida muzlagan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va imkoni boricha salqin joyga qo'yishga harakat qiling. Qirov tezroq erishi uchun eshigini ochiq qoldiring Erish jarayonini tezlashtirish maqsadida kamera ichiga idishda iliq suv qo'ying Erishdan hosil bo'lgan suvni po'kak yoki suv so'ruvchi mato yordamida olib tashlang. Qayta ishga tushirishdan oldin kamerani yuving va yaxshilab quriting.

## Xizmat ko'rsatish va tutish

Sizning sovutkichingiz hid chiqarmaydigan toza materiallardan ishlab chiqarilgan. Bu xususiyatini doim saqlab qolish uchun o'tkir hidli narsalarni zich yopiluvchi konteynerlarda saqlang, bu ketkazish qiyin bo'lgan hidning o'tirib qolishi oldini oladi.

Sovutkichning ichki va tashqi yuzalarini eritilgan ichimlik sodali iliq suvda gubka yoki yumshoq mato bilan yuving (soda shuningdek yaxshi dezinfeksiya qiluvchi vosita hisoblanadi). Ichimlik sodasi bo'lmagan holda neytral yuvish vositasidan foydalaning.

Tarkibida organik eritmalar, abraziv, xorli va ammiak bo'lgan moddalarni ishlatmang.

Barcha yechiladigan qismlarni sovun yoki yuvish vositasi yordamida yuvilishi mumkin. Ularni shuningdek, idish yuvuvchi mashinada ham yuvish mumkin. Barcha yechiladigan qismlarni sovutkichga qayta joylashdan avval yaxshilab quritish kerakligini esda saqlang.

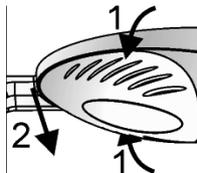
Sovutkich kondensatorida chang to'planib, uning normal ishlashiga to'sqinlik qilishi mumkin. Sovutkichning orqa devorini mos nasadkadan foydalangan holda changyutkichda tozalang.

Agar siz sovutgichni qandaydir davr davomida ishlatmaslikni xoxlasangiz uni eriting, ichini yuving, quriting va yoqimsiz hid va mog'or hosil bo'lishini oldini olish uchun eshiklarni ochiq qoldiring.

Sovutish uskunasi tarkibiy qismlarining temperatura ta'sirida deformatsiyasi natijasida chirsillagan tovush chiqarishi mumkin, bu buzilish belgisi emas, uskunaning ish qobiliyatiga ta'sir ko'rsatmaydi. Termoregulyator va kompressor yoqilganda o'ziga xos tovush chiqarishi normal hol bo'lib, bu tovush elektr uskunalariga xosdir.

## Yoritish lampasini almashtirish (kafolatlangan ta'mirlash emas)

Sovutkichni tarmoqdan vilkani rozetkadan olib o'chiring. Ichki qism yoritish lampasi yoritish plafoni korpusi orqa tomonida joylashgan. Lampani olib tashlang va xuddi shunaqa (quvvati 15 vatdan oshmagan) lampaga, rasmda ko'rsatilgandek almashtiring.



# Texnik xizmat ko'rsatish

## Servis markaziga murojaat qilishdan avval

Nosozlikni o'zingiz mustaqil ravishdabartaraf qilaolishingizni tekshirib ko'ring («Nosozliklar va ularni bartarafqilish usullari» bo'limiga qarang).

Agar nosozlikni o'zingiz bartaraf qila olmasangiz eng yaqin joylashgan servis markaziga murojaat qiling (ro'yxatservis sertifikatida).

Servis markaziga murojaat qilganda quyidagima'lumotni berish kerak:

- Uskuna modeli;
- Buyumning seriya raqami (bu ma'lumotlarni siz muzlatkichning o'ng ichki tomonida joylashtirilgan texnik tavsiflari yozilgan tablchikdan topasiz);
- Nosozlik xususiyati.

Qurilmaning ichidagi planshetdagi sovutgichning seriya raqami uning chiqarilgan sanasini o'z ichiga oladi, masalan, S/N 52YVWW333333 YY yilning oxirgi ikki raqamiga mos keladi WW haftaning tartib raqamiga mos keladi

|   |       |     |
|---|-------|-----|
| YY  |       | WW  |
| S/N 52YVWW333333  |       |     |
| 123456789   |       |     |
| 220-240V ~ 50 Hz  | 2300W | 10A |
| <p>                 1. Bu uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 2. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 3. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 4. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 5. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 6. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 7. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 8. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 9. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 10. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.             </p> |       |     |
| <p>                 1. Bu uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 2. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 3. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 4. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 5. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 6. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 7. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 8. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 9. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.<br/>                 10. Uskunani ishlatishdan oldin uskunaning ishlash qo'llanma kitobini o'qib chiqaring va uskunaning ishlash qo'llanma kitobini saqlab qolishingizni ta'kidlaymiz.             </p> |       |     |

## Ushbu mahsulotni to'g'ri utilizatsiyalashWEEE (Evropa Ittifoqi va Yevropaning eskirgan maishiy texnikani yig'ish va utilizatsiya qilish tizimi mavjud bo'lgan mamlakatlarga taalluqi)



Mahsulot yoki adabiyotdagi ushbu belgi chiqindilarning nazoratsiz tarqalishi natijasida atrof muhit zarar ko'rishining oldini olish, shuningdek, materiallarni qayta ishlash va ulardan qayta foydalanishni maqbullashtirish maqsadida boshqa maishiy chiqindilar bilan utilizatsiya qilinishi mumkin emasligini ko'rsatadi.

Iste'molchi eskirgan uskunani maxsus qabul punktlariga, yoki, milliy qonunchilik tomonidan ruxsat berilgan bo'lsa, xuddi shunday mahsulot sotib olayotgan vaqtda kompaniyaga qaytarilishi mumkin.

Agar siz muzlatkichdan boshqa umuman foydalanmaslikka qaror qilgan bo'lsangiz, uni utilizatsiya qilish to'g'risida qayg'uring. Uskunangizning izolyatsiya ko'pigi tarkibida yonuvchan siklopentan gaz mavjud.

## Transportirovka qilish va saqlash

Qadoqqa joylangan muzlatkich tabiiy ventilyatsiyaga ega, nisbiy namligi 80%dan yuqori bo'lmagan yopiq xonalarda saqlanishi zarur. Agar uskunadan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni elektr tarmog'idan uzib qo'yish, barcha mahsulotlarni ichidan olish, kamerani eritish, tozalab qo'yish talab etiladi. Tozalagandan so'ng yoqimsiz hid yuzaga kelmasligi uchun eshigini ochib qo'yish kerak.

Uskunani istalgan turdagi ushbu yopiq transportda, ishchi vaziyatda (vertikal), mahkamlab tashish o'zim. Muzlatkichning zarb bilan urilishiga YO'L QO'YMANG.

Mahsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos kelishi kerak.

## Ishlab chiqaruvchi tomonidan vakolat berilmagan shaxslar xizmatidan foydalanmang.

Ta'mirlash jarayonida original ehtiyot qismlardan foydalaning.

Mahsulot talablariga muvofiq ravishda sertifikatla

TR TS 004/2011 «Past voltli uskuna xavfsizligi to'g'risida»

TR TS 020/2011 «Texnika vositalarining elektromagnit mosligi»



UZ

| Mahsulot  | Kombinatiyalashgan sovutkich-muzlatkich  |
|---|--|
| Savdo markasi   |  <b>INDESIT</b>                   |
| Model:  | ES 15 A  |
| Ishlab chiqaruvchi  | «Ay Eych Pi Applaenses» AJ   |
| Ishlab chiqarilgan mamlakat   | Rossiya  |
| Yangi mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi   | 189 l  |
| Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi   | 54 l   |
| Elektr tarmog'i kuchlanishining nominal qiymati yoki kuchlanish diapazoni   | 220-240 V ~  |
| Elektr toki turining shartli belgisi yoki o'zgaruvchan tokning nominal chastotasi   | 50 Hz  |
| Eritish tizimi isitkichining quvvati  | -  |
| Yoritish lampasi maksimal quvvati   | 15 Vt  |
| Elektr toki urishidan himoyalash sinfi  | Himoya sinfi "I"   |
| Energiya iste'moli sinfi  | A  |
| Iqlim sinfi   | N (16°C...32°C)  |
| Sovutkich tizimi  | Statik   |
| Sovutkich agenti turi   | R 600a   |
| To'g'rilangan tovush quvvati  | 39 dBA   |
| Kompressorlar soni  | 1  |
| Ushbu texnika muvofiqlik sertifikatibo'yicha axborot yoki muvofiqlik sertifikati nusxasini olish zaruriyati vujudga kelsa, cert.rus@indesit.com elektron manzil bo'yicha so'rov yuborishingiz mumkin. |                                   |
| Qurilmaning ichidagi planshetdagi sovutgichning seriya raqami uning chiqarilgan sanasini o'z ichiga oladi, masalan, S/N 52YYWW333333  | YY - yilning oxirgi ikki raqamiga mos keladi<br>WW - haftaning tartib raqamiga mos keladi<br>333333 - tartib raqam |

#### Transportirovka qilish va saqlash

Qadoqlangan sovutkich nisbiy namligi 80% dan oshmagan, tabiiy shamollatish imkoni. Agar sovutkich uzoq vaqt davomida ishlatilmaydigan bo'lsa, uni elektr tarmog'idan o'chiring, barcha mahsulotlarni ichidan chiqaring, MKni eriting, kameralarni tozalang. Tozalab chiqilgandan keyin kameralarda hid paydo bo'lmasligi uchun eshiklarni ozigina ochiq qoldiring. Sovutkichni ishchi holatda (vertikal), har qanday yopiq transportda, yaxshilab mahkamlagan holda tashish kerak. Sovutgichni zarbli zo'riqishga uchratish TAQQLANADI.

Maxsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos kelishi kerak.

Ishlab chiqaruvchi- AJ «Ay Eych Pi Applaenses».  
ROSSIYA, 398040,sh. Lipetsk, Metallurglar ko'chasi, 2, AJ «Ay Eych Pi Applaenses».

|   |   |
|---|---|
| Издатель:   | Комбинированный холодильники-морозильники   |
| Торговая марка:   |  <b>Indesit</b>  |
| Модель:   | ES 15 A   |
| Имя изготовителя:   | АО «Ай-Эйч Пи Апplianceс»<br>Россия   |
| Справочная информация:  |   |
| Общий полезный объем для хранения свежих продуктов  | 189 л   |
| Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов  | 54 л  |
| Номинальное значение напряжения электросети и диапазон напряжения   | <b>220-240 В ~</b>  |
| Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока  | <b>50 Hz</b>  |
| Мощность нагревателя системы оттаивания   | -   |
| Максимальная мощность лампы освещения   | <b>15 Вт</b>  |
| Класс защиты от поражения электрическим током   | Класс защиты I  |
| Класс энергопотребления   | A   |
| Климатический класс   | N (16 <sup>0</sup> C...32 <sup>0</sup> C)   |
| Система охлаждения  | Суперфрид   |
| Тип хладагента  | <b>R 600a</b>   |
| Корректированный уровень звуковой мощности  | <b>39 дБА</b>   |
| Количество компрессоров   | 1   |
| В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронной адресу cert.rus@indesit.com |    |
| Дата производства данной техники можно получить из серийного номера (SN 52YYWW33333) следующим образом:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- YY - последние цифры года,</li> <li>- WW - неделя</li> <li>- 33333 - серийный номер</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| Опись:   | Құрамдастырылған тоналықтқмш-мұддітқш  |
| Сұрау белгісі:   |  <b>Indesit</b>                                     |
| Модель:  | ES 15 A  |
| Өндіруші:  | «Ай-Эйч Пи Апplianceс» АҚ  |
| Өндіруші ел:   | Ресей  |
| Балғын өнімдері сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі   | 189 л  |
| Мұздатқан өнімдері сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі  | 54 л   |
| Электрлік қорек көзі керуінің нақтылы мәні немесе керуінің диапазоны   | 220-240 В ~  |
| Электрлік тоқтың түрін шартты белгілеу немесе айналымы тоқсты нақтылы жиілігі  | 50 Hz  |
| Ерту жұбесі қыздырылған қуаттылығы   | -  |
| Жарықтандыру лампының максималдық қуаттылығы   | 15 Вт  |
| Электрлік тоқпен қамақдалуын қорғау саны   | Қорғау саны I  |
| Энергия тұтыну саны  | A  |
| Салқындату жұбесі  | Статикалық   |
| Климаттық саябақ   | N (16 <sup>0</sup> C...32 <sup>0</sup> C)  |
| Сұяқ ағентінің типі  | R 600 a  |
| Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі   | 39 дБА   |
| Компрессор саны  | 1  |
| Осы техникаға сәйкесті сертификаттары бойынша аяқталу алу немесе сәйкесті сертификаттарының қорытынды алу қажет болған жағдайда, сіз сел cert.rus@indesit.com электрондық мекен-жайы бойынша сұрамақ жіберсе аласыз. |   |
| Осы техникадың шығару күнін келесі түрде берілген нөмірден алуға болсады (SN 52YYWW33333)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- YY - жылдың соңғы сандары</li> <li>- WW - апта</li> <li>- 33333 - сериялық нөмір</li> </ul> |

### Транспортировка и правила хранения

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

### Тасымалдау және сақтау ережелері

Қапталған тоналықтқш табиғи желдеткіші бар жабық жайларда 80 % ырық емес салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы тиіс. Егер тоналықтқш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, онда оны электр желісінен ажыратып, барлық өнімдерді шығарып, МК ертіп, камераға тазаула жүргізу керек. Тазауладан кейін камераларда иіс пайда болмауы үшін жартылай ашық қалтыру керек. Тоналықтқшы жұмысы күнде (тiнeн), жабық келiктiң кез келген түрiмен, оны сенiмдi етiп бекiтiп тасымалдау қажет. Тоналықтқшы соқылқ жүктемелерге ушыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

